



# **Kramer Learning Center**

1428 Fifth Avenue  
Bay Shore, NY 11706  
631 665 1900  
Fax: 631 665 1377

## **Parent Handbook**



**Kramer Learning Center  
School Year 2020-2021  
Chain of Command and Important Contact Information**

**Day Care Director and Principal**  
Noreen Clemens  
631-665-1900, Extension 312  
[Clemensn@acld.org](mailto:Clemensn@acld.org)

**Assistant Principal**  
Robin Stevens  
631-665-1900 Extension 350  
[Stevensr@acld.org](mailto:Stevensr@acld.org)

*Designated On-Site Person (s) in charge (should Noreen and Robin be out of the building)*

Roberta Gozza, R.N., School Nurse  
631-665-1900, Extension 327  
[Gozzar@acld.org](mailto:Gozzar@acld.org)

**ACLD Executive Director**  
Robert Goldsmith  
516-822-0028  
[Goldsmithr@acld.org](mailto:Goldsmithr@acld.org)  
807 South Oyster Bay Road  
Bethpage, NY 11714

**ACLD Chief Operating Officer**  
Robert Ciatto  
516-822-0028  
[Ciattor@acld.org](mailto:Ciattor@acld.org)  
807 South Oyster Bay Road  
Bethpage, NY 11714

Day Care Center regulations can be accessed at [ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov). Once on the website click child care tab and regulations/policies/law on the drop down menu.

**Day Care contact information:**

NYS Office of Children and Family Services  
Long Island Regional Office  
Perry Duryea State Office Building  
250 Veterans Memorial Highway, Suite 2A-2o  
Hauppauge, NY 11788

**Robin Beller**  
Regional Office Manager  
631-240-2560

**Sarah Meinhold**  
Day Care Licensor for KLC  
631-240-2545

The state Office of Children and Family Services, (OCFS), maintains a toll-free complaint line for complaints about day care programs. Call this number during normal working hours and a staff person will take the information.

The Office is empowered to investigate any possible violation of child care regulations. If you think a person or program is operating without the proper license or registration certificate, this is also a basis for making a complaint. Your complaint will be investigated, and if it is substantiated, OCFS staff will work with the provider to correct any violations.

**If you wish to make a complaint, call:  
(800) 732-5207**

**Kramer Learning Center**  
**ACLD Early Childhood Program, 1428 Fifth Avenue, Bay Shore, NY 11706**

---

**Preschool Program Philosophy, Code of Conduct, Purpose and Goals, Program Content and Curriculum:**

We welcome you to the ACLD Preschool program at the Kramer Learning Center, located at 1428 Fifth Avenue, Bay Shore. We have been a valued community and educational resource to families and preschool children since 1986. Our Children's Services include special education classrooms at the Kramer Learning Center and Spiegel Children's Center. The Spiegel Center is a sister school to Kramer, located at 67 Greenwood Rd., Bay Shore, NY.

This handbook is to provide orientation to our Center philosophy, practices and policies.

Our Center is open to all children with special needs, 3 to 5 years of age. Our program is designed to be inclusive of all children and their families. Our learning community is reflective of our commitment to community and diversity.

Children are enrolled and dis-enrolled through local school district Committee for Preschool Special Education, (CPSE), meeting process and authorization. Transportation is parent provided or by CPSE authorized Suffolk County Department of Health busing.

Our preschool program curriculum prepares children socially, supporting and encouraging the development of attention span, independence, responsibility and confidence. All of which are essential for ongoing successes for our preschool children once they leave our program for kindergarten-age placements.

Our early childhood education program focuses on each child's social/emotional, cognitive, language and physical development by offering concrete, hand-on activities in a play-based learning environment. Our curriculum is developmentally appropriate and adaptable to the individual child's development levels. Our curriculum is play-based and includes planned and spontaneous activities in response to children's interests and experiences. Music, movement, art, science, language, dramatic play, early literacy, math, social studies and school readiness are incorporated into daily plans. Regularly scheduled snacks, indoor and outdoor play promote a child's health and emerging independence. Our preschool rooms allow easy access to exploration of toys, materials, and books. Children follow a consistent daily routine. The rooms are organized to provide areas for block play, art/creativity, dramatic play, and library centers, in addition to varied spaces for large and small group/individual instruction and special activities. Children are encouraged to develop a positive self-image, to learn inner controls, and to cooperate with peers and adults in the learning environment. Clearly defined limits help them recognize and accept their emotions and express their feeling as they grow and feel secure in the world around them.

Central to our philosophy is that young children learn best by doing. Children learn through active exploration of their environment and therefore our school environments play a

critical role in learning. Our teachers use Creative Curriculum as a developmentally effective base to other structured teaching strategies and adaptations for individual children, ages 3-5 years old placed in our multi-aged classroom structures. The Creative Curriculum has a clear organizational structure that focuses on routines and experiences and balances teacher directed and child-initiated learning activities. The Curriculum encourages family involvement and works best when teachers and families work together. The Curriculum recognizes the vital role of the teacher in connecting content and learning for preschool children and is aligned with NYS Preschool Foundation for the Common Core learning standards. Child progress is monitored during the year through observations in the classroom, work samples, and quarterly progress notes. Classroom environments support child discovery and exploration through a variety of planned activities and interactions based on child interests. Our goal is to help children become independent, self-confident, inquisitive and enthusiastic learners. Our curriculum gives the teacher a wide range of strategies-from child initiated learning to teacher-directed and more structured teaching approaches, to best respond to individual children's learning styles, strengths and interests. The richer the environments, the more opportunities there are for children to learn by interacting with materials and people. The teacher's role is to create an environment that invites your children to observe, be active, make choices and experiment. It is within these learning environments that children develop a positive self-image, learn inner controls and abilities to cooperate with peers and adults.

Our program wide system of PBIS-positive behavioral supports (Be Safe, Be Kind, Make Good Choices), inform our teaching of expected social skills. Our clearly defined classroom expectations support the development of children's social emotional competence and confidence in social interactions.

### **Code of Conduct:**

At ACLD Children's Services programs, we strive to provide a safe, caring, learning environment for children, staff and families. We provide a learning environment in which all children can develop socially, emotionally, physically and cognitively. We believe that every child should have opportunity to grow and develop at their own individual pace. We support learners of all abilities, providing additional supports and adaptations for individual children.

We expect that the following people will comply with our Code of Conduct:

- all school staff
- all children
- parents and guardians of enrolled children
- all visitors and volunteers

### **GUIDING PRINCIPLES FOR EXPECTED BEHAVIOR**

**Be Kind-** We are respectful of ourselves and other people. We are respectful of the ideas and feelings of others.

**Be Safe**-We work and play safely to keep ourselves and others from being hurt. We are respectful of the environment, school equipment and materials.

**Make Good Choices**-We solve our problems by expressing ourselves and listening to each other respectfully. When we cannot solve a problem ourselves, we ask for help.

### **UNACCEPTABLE BEHAVIORS**

**The following behaviors are unacceptable at our Centers:**

- all forms of bullying, (physical, verbal, emotional, social or cyber bullying), including comments, actions or visual displays that are intentional, hurtful and repetitive
- harassment, including behavior that degrades, demeans, humiliates or embarrasses someone
- all forms of abuse, (sexual, physical or psychological), including verbal or written statements
- discrimination against any individual or group because of race, color, ancestry, nationality or place of origin, ethnic background, religion, age, sex, gender-determined characteristics, sexual orientation, marital and family status, source of income, political belief or physical/mental disability
- actions that put another person at risk of harm, including violent physical acts, (with or without a weapon), and threatening someone

### **PROACTIVE STRATEGIES**

**Our learning environment supports the health, safety and well-being of children by:**

- having realistic and developmentally appropriate expectations for behavior
- setting up the environment and materials to encourage expected behaviors and reduce potential for behavior challenges
- curriculum based on child interests and developmental needs
- the establishment of consistent yet flexible schedules and routines that help children gain trust, security and self-control

**Our schools are positive, learning environments that provide for children, parents, staff and others, a place where all are expected to:**

- develop positive relationships, including making time to talk and listen
- always show kindness in words and actions in interactions with each other, children and families
- establish clear, consistent, simple limits in positive ways
- providing explanations for limits
- working together to solve problems
- modelling and encouraging appropriate and expected behaviors

### **CONSEQUENCES FOR INAPPROPRIATE BEHAVIOR**

**We will respond to such behaviors exhibited by children, staff, parents or others at our Center by:**

- reminding people of expectations and limits
- using a respectful approach to explain expected behavior
- talking about the behavior, not the person
- acknowledging feelings
- establishing natural, logical consequences

**Depending on the severity and frequency of the behavior, further steps may include:**

- reporting of inappropriate behavior of a center visitor/volunteer to the appropriate authority, (for example, speaking to a supervisor of college or agency regarding the exhibited and inappropriate behavior of a student or volunteer)

- having a formal or informal meeting to discuss concerns and to develop an action plan to outline future behavior expectations
- developing a written contract with an adult that outlines specific expectations and consequences
- seeking additional agency and outside resources and input as necessary, (for example, ACLD administration, Psychology/Social Work, Human Resource or Quality Management departments) to address behaviors and possible consequences (for example, formal warnings, dismissal, mediation, employee assistance program, Justice Center, counseling services, CPSE FBA/BIP or Evaluation for additional supports, Child/Adult Protection Services, or law enforcement)

### **Staff Qualifications and Training:**

Learning is facilitated by New York State dually certified, (Special Education/Early Childhood), teachers and teacher assistants. Many other professional resources are available at the Center, including speech/language therapists, social workers, psychologists, occupational and physical therapists, and access to a school nurse. All of our teaching staff are NYS certified and licensed professionals whose references have been verified and who have been cleared prior to employment by the ACLD Human Resource department personnel. The necessary clearances include Justice Center register, TB testing and health appraisal form, substance/drug testing, fingerprinting, and State Central Register for Child Abuse.

Any substitute teachers or volunteers are similarly cleared and are carefully supervised by the Center staff. Our substitutes and volunteers are screened as our employees are, by our Human Resource department personnel. This includes Justice Center register, TB testing and health appraisal form, substance/drug testing, fingerprinting, and State Central Register for Child Abuse. References are also checked.

Staff training includes encouragement of professional conference attendance and consistent departmental and full staff meetings which include information exchanges specific to the varied professional disciplines, in addition to OCFS 30 hours every 2 years training requirement/15 hours during the first 6 months of employment for all teaching and volunteer staff in the following areas:

1. Principles of early childhood development, including the appropriate supervision, meeting the needs of children enrolled in the program with physical or emotional challenges and behavior management and discipline.
2. Nutrition and health needs of children
3. Child day care program development
4. Safety and security procedures, including communication between parents and staff
5. Business record maintenance and management
6. Child abuse and maltreatment identification and prevention
7. Education and information on the identification, diagnosis and prevention of Shaken Baby Syndrome
8. Statutes and regulations pertaining to child day care
9. Statutes and regulations pertaining to child abuse and maltreatment

## **Classroom Placements:**

Our classrooms are comprised of 3 and 4 year old children. In that our teachers individualize curriculum, 4 year olds will be placed with 3 year olds, based on assessed developmental need.

## **Assessment of Child Progress:**

All children are assessed formally and informally to ensure that teacher plan curriculum goals and activities to support individualized learning. All children come to our program with an Individualized Education Plan (IEP), developed by school district CPSE which sets individual child goals.

Our teachers observe, record and document children's development, participation and learning throughout the year. The assessments are ongoing, systematic and gathered from observed play activities and learning structures that reflect the children's actual abilities.

Our Center may use a variety of methods to assess which include observations, checklists, rating scales and individually administered evaluations. The results are used to benefit children by tracking Individualized Education Plan, (IEP), progress and informing sound decisions about teaching and any necessary program modifications.

Quarterly reports are sent to the school district and parents to track progress throughout the year. An individualized child assessment is conducted annually to include an educational assessment and clinical updates, (speech, occupational or physical therapy, counseling), in areas that the child receives clinical intervention.

Our families are a part of the ongoing assessment and educational growth process through regular communication, partnership and involvement. Parent/Teacher conferences are formally scheduled twice during each school year to discuss formal assessment results and child progress for all of our children.

## **Getting to Know our Families:**

Our Center gathers information during the enrollment process by asking parents questions about their child-including health, social and developmental history. At minimum, current medical information, a signed and completed Medicaid consent form and emergency and family contact information is required. All child and family data is kept strictly confidential in an individual child file, accessible only to authorized professional staff or other agencies, such as your local school district, when necessary. Your signature will be required to release information to anyone else, for example to your medical doctor or a specialist.

Our Center has an **open door policy**. Parents and family members are welcomed to our school, at all times. We believe your involvement in our Program is essential to your child's developmental successes—we value, expect and encourage your involvement in your child's education. Should there be problems that arise from parent visits that interfere with the quality of our preschool program, then the parent(s) will not be permitted in the classroom. In addition to parents, school district personnel are permitted to do scheduled classroom observations. Outside consultants and therapists are permitted in the classroom only when authorized by CPSE process or contracted by ACLD.



Families are welcome and will be invited to participate in class activities and school events. Family members may be asked to:

- Make things for the program
- Contribute to a fundraiser for a school activity
- Share their culture, talent or job
- Participate in class activity

### **Communication with Families:**

In addition to individual child conferences and assessments and our Parent Handbook, there are other ways our Center informs about what is happening with your child and in your child's classroom. In turn, we ask that you use any of these methods that best work for you to communicate any home situation or event that may impact your child or that you feel is important for us to know:

- Daily or weekly bulletins
- Newsletters
- Telephone calls
- E-Mails
- Notices
- Individual child communication notebook

You may request a conference with our Center director, teaching or clinical staff anytime, regarding a child specific or general concern. We are always open to feedback or suggestions regarding our policy or practices. Our commitment is to providing your family and child with a responsive and professional team.

### **Behavior Management Policy:**

If your child is having difficulty for any reason, a teacher will first look to provide choices or redirect to another activity. If your child's behavior is likely to result in harm to his/herself, others or property, or seriously disrupts group interaction, he/she may be separated briefly from the group. The child may be taken for a walk in the building or removed to another area of the classroom until he/she has gained enough self-control to rejoin the group. Your child will always be in an area where he/she is in full view of, and can be supervised and supported by a staff member. Interaction between your child and the staff member will occur upon the necessary separation to guide your child to the expected/appropriate group behavior. Some children in our program may have specific behavior intervention plans to address specific concerns.

Any methods of discipline which may harm, frighten, demean, or humiliate children are strictly prohibited. We believe in the use of positive guidance and reinforcement, encouragement and recognition/respect for children's expressed feelings in our Center classrooms, and as the most effective discipline methods.

Our Discipline Belief statement and Developmentally Appropriate Discipline Practices is included in this handbook, (Appendix A), to provide more specific information on this important topic. We view discipline techniques as a cooperative effort with our families. Communication

and consistency of approach is most important in the development of expected social behaviors in our children.

## **Child Abuse Policy:**

It is the purpose of the staff of the ACLD Children's Services Centers to provide a safe and secure environment for all of the children entrusted to our care. A safe and secure environment includes a formal, written policy to help prevent the occurrence of child abuse and maltreatment.

Our policy and practices are outlined below:

1. All children are required to have a daily health check conducted and recorded each day of attendance. The health check notes any symptoms of illness, such as wheezing, coughing, runny nose, change in appetite, crying, pulling of ears, wetting of clothes, etc. Any signs of child abuse and neglect would be documented and would include unexplained bruises/injuries such as burns, swelling, itching, bleeding, and/or verbal report from a child that would cause suspicion of abuse/maltreatment or lack of medical care/attention or signs of malnutrition.

We ask that you, as parents and legal guardians, provide us with information regarding illness or injury to your child, on a daily basis.

2. All staff and volunteers will be screened through the NYS Central Register of Child Abuse and Neglect prior to employment. All staff and volunteers will receive orientation and training on child abuse and neglect within the first week of their employment, and annually thereafter.

3. Our training includes the information that everyone who works at our schools is a 'mandated reporter' (see attached attestation form) This means that our staff are required to report or cause report to be made when they have reasonable cause to suspect that a child is abused or maltreated, when provided with the knowledge, facts, circumstances, or conditions, by a parent of other person legally responsible for the child.

As a parent/legal guardian, or any other interested party, you may report any suspected abuse or maltreatment at any time and you are encouraged to do so via the Public Hotline number of (800) 342-3720.

4. Once a call has been made, the Director/person in charge of our schools will most often take the lead in the coordination of a responsive follow up to a report made, including the required LDSS-222 1A form (within 48 hours) and incident reporting to OCFS, school district/NYSED, and/or NYS Justice Center, to include assistance and guidance by our ACLD Quality Management and Human Resource departments as to the required reporting processes and investigation. The Director or designee is charged with insuring all required follow up to a report, which may include communication of concerns and that a mandated report was made, to the child's family.

## **Response to Allegations or Concern of Child Abuse or Maltreatment by provider(s) employed by the ACLD Children's Services schools:**

A parent or staff member would be directed to report any concerns to the center Director, or designated person in charge.

The Director would respond quickly, following these steps, in conjunction with ACLD Human Resources and/or Quality Management department personnel:

- meet with the parent or staff member to hear concerns and collect details about the incident. The Director would document what is said and agreed upon during this meeting and let the parent know what steps will be taken.

- if appropriate, the Director would designate trained staff to meet with the child to discuss what took place. Questioning would be general, low key and would use open ended, as opposed to leading questions, such as 'how did you hurt your arm?' rather than 'did your teacher grab your arm when you did not listen?'

- meet with the staff person separately to hear the account of what took place. If it is determined that this is a case of inappropriate, but not abusive caregiving, the Director will review the program policies and expectations, setting goals for the provision of appropriate and expected care. The ACD progressive staff disciplinary process will define the consequences that will occur staff behavior/practice does not improve during a specified period of time. The Director will observe the staff behavior over time, document improvements or the lack thereof, and respond accordingly.

- if appropriate, arrange separate meeting with the staff person and the parent to review each account of the incident and to clear up any mis-communications or mis-understandings. The Director, caregiver and the parent should reach agreement on how the child's behavior will be addressed in the future.

- a report would be made to CPS if the Director, or any party involved in the process, suspects at any time during the discussions that maltreatment or abuse has occurred.

If the parent or staff member alleges that any sexual or serious physical abuse took place, the Director would then report this to CPS and would not talk or discuss with the alleged perpetrator.

#### **After a Report of Abuse or Maltreatment is made:**

Once a report of suspected child abuse or neglect has been filed with CPS or other authorities (by a parent, child care staff, or Director) on a child care provider employed at the center, the Director/Designated person in charge will respond as follows:

- Cooperate fully with the investigation and respond quickly to the authorities' requests for information

- work with CPS/OCFS or law enforcement in concert with ACLD HR/Quality Management as to the decision on when to talk with the staff person accused of abuse or neglect

- advise program staff to cooperate fully with all authorities to provide the requested information. All staff should be reminded about professional practices and program policies regarding confidentiality and will be instructed not to discuss specifics with others (parents, staff) or the media.

- as program policy requires, the accused staff person would not have direct contact with children during the investigation, and put potentially on leave in conjunction with ACLD HR/QM department decision making

- families of the children involved to be called within 24 hours

- any media requests would be referred to the ACLD Executive offices. The OCFS day care licensing agency would be informed of the allegation within 24 hours or sooner.

- CPS and other authorities would be informed of any other pertinent or related information received from staff, parents, or other children by the Director.

## **Hours of Operation:**

Our Center is open from 7:30 AM to 3:00 PM Monday through Friday. We operate on a school calendar. There are scheduled day and/or half-day closings for Professional Development and Parent/Teacher conferences. You have been or will be mailed a current school year calendar with your child's enrollment packet.

## **Attendance Policy:**

If your child is absent, please call Kramer at (631) 665-1900 to let the front desk at (extension 0) or our school nurse at (extension 327).

Receptionist desk hours are from 7:30 AM to 3:00 PM. You may leave a message if no one answers. If your child has been absent for an extended period of time, a doctor's note may be required prior to returning to school. An extended absence due to a family vacation or emergency may necessitate contacting your school district CPSE office in addition to our school.

## **Inclement Weather Policy:**

In the event of inclement weather, we will make every effort to open as usual. However, to preserve the safety of our staff and children we will close if the weather conditions warrant such action. It is at the discretion of the Center's administration to make a decision to close earlier or open later due to natural disasters, such as snow or ice.

We use **Blackboard Connect**. We will either call, text and/ or send an email to alert you of any school closings, delayed openings, early dismissal, special alerts or emergencies. We need your updated phone, (cell & home), numbers and email addresses to be sure you are notified.

News 12 Long Island will be contacted in the event a closing is necessary, posted on the news feed or on their website at [www.news12.com](http://www.news12.com) our phone systems updated with a message alerting of a school closing. Families may be notified by phone in the event of a decision to close early.

## **Drop off and Pick up, Sign in and out Procedures and Authorization to Release your Child:**

Parents/Guardians, or their designees, are responsible for signing children in and out at our front reception area. Photo ID is required to be shown and is kept on file for all who are authorized to pick up your child.

If applicable, you will also be asked and provide us with any information/court orders prohibiting any person from picking up your child. In a custody situation, without an official court custody or restraining order on file, our Center must legally grant both parents access. We encourage both parents to attend conferences and other school events. It is the custodial parent's responsibility to inform the non-custodial parent of these school events. All emergency contact packets and authorizations will be sent to the custodial parent, though on request progress updates and general notices can be mailed to the non-custodial parent.

If another adult, (not on your contact list), must be asked to pick up your child in the event of an unplanned emergency, we will release your child given your verbal consent for that day only and will require that person's ID. We will ask you to update your emergency contacts as

your circumstance requires or changes. If your child is not picked up as scheduled or is returned to the school via the bus, we will contact you for pick up and arrange care for your child until a family member or emergency contact arrives.

### **Confidentiality/Photographs/Publicity/Social Media:**

We take each child's and family's confidentiality very seriously. Upon your child's entrance to the program, you will be asked to give written signature/ photo release for photographs or videos of your child to be used for ACLD publicity-like newsletter, newspaper, bulletin board or educational purpose, such as classroom visuals or projects. Photos of the classroom to include those children with signed photo release only, can be shared with parents and posted within the program.

We prohibit the posting of class /child photographs taken at school by our staff or families on social media of any kind.

GPS tracking devices with audio/video capability are not recommended for use at our school due to confidentiality of all students. State and federal laws prohibit without permission the transmission or recording of any audio or video from a school related activity. If you feel that this device is necessary to insure your child's safety we would ask for a physician's recommendation of necessity as well as an operating manual or data regarding the operation and capability of the GPS, including the make and model of the system.

### **Parent access to files and information:**

According to **FERPA (Federal Education Rights and Privacy Act)**, Parents/Legal Guardians are allowed to inspect and review their child's educational records.

- In order to review records, notify a Program Administrator either verbally or in writing.
- An appointment will be made for the parent/guardian to review the file with an administrator or other appropriate staff member.
- Every effort will be made to arrange an appointment within seven (7) days.
- Parent/Guardian must sign a release form when receiving/sending any documents.
- FERPA guarantees confidentiality of information

### **Security System and Emergencies:**

Our priority for your children is safety. The entry doors to the Center are kept locked at all times in order to limit access. Our front door has an entry bell, once rung, that will alert our office reception to someone wishing to enter our building. The office receptionist is able to view via security camera screens all persons wishing to gain entry to the Center. Once the person(s) have been given entry by the office receptionist, ID will be requested and checked and the sign in/out procedure followed.

### **Emergency Evacuation Drills and Emergency Practices:**

Fire/evacuation drills are practiced with the children on a regular basis. We conduct these drills 8 times between September-December 31 of a given school year. The standard drill is much

like a routine fire drill. The electronic alarm is set off by our maintenance staff, (which is very loud and can scare some children initially!).

The children are exited out of the classroom or other building spaces through what is a primary or secondary evacuation route. We practice both ways of exiting. This means for most classrooms, exiting out the primary playground space to the back parking lot or to the front parking lot as a secondary route. Once outdoors the children are walked away from the building to the furthest point away, which is across the parking lot and along our property fence line. Gates are secured before the children exit. Your child's teacher takes the daily attendance records out of the building during a drill and an attendance count is taken once outside. Parent contact information is also taken outside in case transport home needs to be arranged.

If it became necessary for us to evacuate the building and property area to an off campus shelter, we would first utilize the Family Service League Building a few doors to our North. As a secondary site, we have secured permission from The Heritage Baptist Church a few doors to our South. The children would be walked through the back parking lot along North Clinton Avenue to either of the two sites listed above. Attendance and parent contact procedures would be followed, as stated above.

We will practice other types of drills that "Shelter in Place"-those being Code Green "Lockdown", and Code Amber (missing child)/ and "Lockout". Each of these type drills we will practice at least 2 times a year. These drills involve everyone staying where they are inside of the building OR taking shelter in the nearest lock-able room. For a "Lockdown" our classroom doors will be locked and blinds lowered and closed. The children and staff will practice staying seated and quiet in an area not visible from the windows or doors until given an "all clear" signal from the Principal, (or a designated person in charge). Attendance and parent contact information would be kept with the teachers during this drill.

For a "Lockout" and "Code Amber" (missing child) all of the exterior entry doors and windows would remain locked. These plans require students and staff to seek immediate cover in a locked building. Preassigned building and grounds searches would be conducted in the event of a Code Amber. Students and staff will remain inside the locked school building until the security threat or child has been found and an "all clear" signal is given.

In the event of a significant accident, incident, injury or illness at our Center, emergency 911 would be called. Emergency numbers of local ambulance, police, fire and poison control are posted by each of our Center phones to be contacted as necessary. If transport to the hospital was required, the child's teacher or teacher assistant will accompany the child to the nearest hospital with the child's medical information and emergency treatment form, until you could arrive to be with your child.

You or your emergency contacts would be notified by phone in the event of any significant accident, incident, illness or injury to your child that did, (or did not), require a 911 phone call.

### **Vehicle Parking and Safety:**

We ask that you do not park along the front curbs, (front lot), or bus circle area, (back lot), and only in designated parking spots. We will make apologies in advance as our limited parking situation presents a challenge! Please notify the Principal of any unsafe situation you may experience. We also ask that you not leave car motors running, or leave children unattended within your car when you enter the building. We ask that you secure your preschool child in a car or booster seat, as per NYS law.

### **Medication and Health Care Plan/Guidelines:**

MAT, (Medication Administration Trained), certified staff or a licensed nurse at our Center will administer over the counter and prescription medications in the following forms: topical, oral, eye, inhaled, medication patches, and epinephrine auto-injected devices, (EPI pen), when prescribed for a specific child for treatment of anaphylaxis. Medication can only be administered by injection, rectally, or vaginally by a Registered Nurse.

Medications, either prescription or over the counter, will be administered only with written permission of the parent/guardian and written instruction from the health care provider. Please do not send any medication in your child's book bag.

Our Center's approved Health Care plan is made available to you and has much more specific information regarding medication, illness and exclusion criteria due to illness. We ask that you contact the director or our school nurse for specifics regarding medication administration at our school, if it becomes necessary for your child.

### **Medication Guidelines:**

If there are any questions or problems regarding health or medication need our school nurse is Roberta A. Gozza R.N., B.S.N. (631) 665-1900 Ext.327, Email [Gozzar@acl.d.org](mailto:Gozzar@acl.d.org)

- Routine health checks are made daily upon your child's arrival by your child's teacher or the nurse
- If your child is injured or is involved in an incident during the school day that requires a visit to the health office, you will receive documentation from the school nurse. A copy of this document will be kept in your child's medical file.
- If your child develops one or more of the following symptoms during the day, you or your emergency contact will be notified and must agree to pick up the child immediately
- Children will remain under supervision until the parent/guardian arrives
- Parents/guardians will be notified if children are exposed to contagious diseases, (i.e. Chicken Pox).
- If your child has been diagnosed with any illness that is contagious, or out for three (3) or more days, a doctor's note is needed in order for your child to return to school.

### **Physical and Immunizations:**

- It is a New York State Education Law that all students in preschool have a physical exam when starting school
- A record of Immunizations must be provided and be up to date.

### **All employees and children will follow these *Medical Guidelines*:**

Children can attend school with mild illnesses that include:

1. *Mild cold*, meaning no fever or any other symptoms.
2. *Minor coughing* that does not interfere with participation in regular activities.
3. *Rash*: a note must be provided before child is admitted to the Center by the health care provider stating the rash is not contagious.
4. *Mild stomachache*: with no vomiting, diarrhea, or fever.
5. *Ear infection*: child needs to be on medication, fever free for 24 hours, and have no pain, (or return with approval from your health care provider).

6. **Allergies:** runny nose and slight congestion.
7. **Minor Wounds:** only when covered. A note must be provided before a child is admitted to the Center by a health care provider in the event that wounds show signs of infection.
  - You must advise the health office or program administrator director immediately of any serious changes in health or of any hospitalizations and provide a statement signed by your health care provider.
  - Your child's illness will be documented and monitored throughout the day. In the event your child's symptoms worsen and he/she must be excluded, (see below), you will be contacted and must pick your child up. If you cannot be reached, the emergency contact will be called.

**Children cannot attend school if any of the following apply:**

1. Failure to comply with New York State Immunization laws and/or no physical, within the year, on file.
2. **The illness, or child's reaction to it, requires more care than staff can provide or compromises the health and safety of others.**
3. Until a medical evaluation allows inclusion, signs and symptoms of possible illness, such as unusual tiredness, uncontrolled coughing, excessive nasal discharge, persistent abdominal pain, discolored urine, difficulty breathing, uncontrolled wheezing, or other unusual signs.
4. **Fever over 100.4 degrees.** Child must be fever free, without fever reducing medication, for 24 hours before returning to the Center.
5. **Diarrhea:**
  - Diapered children whose stool is not contained in the diaper or if the stool frequency exceeds two or more stools above normal for the child.
  - Toilet-trained children if the diarrhea is causing soiled pants or clothing
  - Blood or mucous in the stools not explained by dietary change, medication, or hard stools.
6. **Vomiting:** more than two times in previous 24 hour period, unless the vomiting is determined to be caused by a non-infectious condition and the child remains adequately hydrated.
7. **Undiagnosed rash,** except diaper rash. If child is sent home with rash, a note from the health care provider is required to return to the Center.
8. **Pink Eye (conjunctivitis):** child must be treated for 24 hours, with no drainage from eye. **A note from the health care provider indicating the pink eye is under treatment, or is not the diagnosis,** is needed before returning to the Center.
9. **Strep Throat/Scarlet Fever:** until 24 hours after treatment has been initiated and a note from the health care provider.
10. **Chicken Pox:** until six days after the onset of the rash or all lesions have dried and crusted.
11. **Impetigo:** until 24 hours after treatment has been initiated.
12. **Scabies/head lice:** allowed to return after the first treatment. **For repeated occurrence, evaluation and a note from the health care provider is required to return to school.**
13. **Ringworm:** until treatment has been initiated. Area must be covered while in school. **A note from the health care provider stating it is under treatment or is not ringworm is needed before returning to school.**



14. *Mouth sores*: with drooling unless the child's health care provider states that the child is not infectious.

### **What to Send to School with Your Child**

**\*\*\*Send your child with a small book bag for classroom projects and daily communication notes, a lunch and snack each day, any needed diapering supplies and a change of clothing\*\*\***

#### **Clothing and Outdoor/Active Play:**

Active play is an important curriculum component and in fact the provision of outdoor/active play is a regulatory requirement for child care centers. Children need to be comfortable and appropriately dressed for an active school day. We ask that children be dressed in clothes suitable for the many art, playground and "messy" activities of their day. We will also ask you to send a smock or "messy shirt" to use so that we make every effort to keep your child and their clothing clean. We request that your child wear no jewelry to school as it may easily be lost or become a choking hazard to others.

Cold weather does not necessarily keep us indoors, so please be sure that your child has the necessary mittens, sweaters, hats, etc., appropriate for the day's weather changes. If your child is too ill for outdoor play, he/she may be too ill to come to school on that particular day.

We ask that a full set of extra clothes be kept at our Center for when accidents of play or toileting may happen. We will ask for replacement sets if your child uses them and/or as the seasons change. Diapers or pull ups and wipes will be requested from you if your child is not toilet independent. All clothing items should be labeled with your child's name. A small backpack for transporting items and communications to and from school is suggested.

Shoes need to be appropriate for indoor and outdoor play. Sneakers or rubber soled/covered toe shoes-not heavy boots, flip flops or open toe/loose sandals-are requested for safest play.

In general, toys from home, (unless the child specifically needs a transition object), will not be available for play, but will be put in a special place (your child's backpack) to prevent breakage or loss.

#### **Snacks and Food, Children's Birthday and Holiday Celebrations:**

Our belief is that school celebrations should be **intentional** and meaningful to children and families, in other words planned to extend instruction or an event ongoing such as a season. They should be **inclusive of our families** and culturally sensitive. Any symbols of celebrations or seasons will be incorporated into classroom activities in way that are **developmentally appropriate** and allow for child engagement, initiation, and choice. Finally, our celebrations will be planned to feature an identified value of holiday or season; for example, giving thanks, sharing, love, family, etc.

We ask that you send your child with snacks and a lunch each day. We are able to heat up, (not cook), your child's food items, but not refrigerate, so we recommend that you use an ice

pack, if necessary. We do keep supplemental snacks in supply at the Center should your child not come to school with a snack or lunch on a given day.

We have included in this handbook NYS OCFS and DOH information on healthy food and beverage choices and the prevention of childhood obesity for your reference. (See attached "Together We Can Raise Healthy Children" brochure)

**Due to the increasing number of children that have been diagnosed with peanut and nut allergies, our Center is a nut-controlled school. What that means is that NO NUTS of any kind should be sent to school with your child, not only the actual nut, but foods that may contain nuts or be made with nuts (for example, peanut butter). We know that some of our children will have limited or special diets that will make the transition to non- nut foods a challenge. Listed below are some ideas for healthy, nut free snacks:**

- Fresh fruit
- Cheese
- Vegetables, with containers of yogurt, salad dressing or sour cream for dipping
- Raisins and other dried fruit
- Pudding cups, applesauce,
- Lunch meat and bread

#### **Food Items and Practices discouraged at our School:**

Please do not send your child to school with Chewing gum, candy or special treats without discussion or prior arrangement. **In the event of a special occasion (i.e. birthdays), special treats may be brought in once you have discussed your specific ideas regarding what you would like to send in with your child's teacher.** We ask that you send in packaged food only for the special occasion. The ingredients will be checked carefully for nuts or other allergens by our school nurse.

#### **Fundraising:**

Our school is a not for profit corporation that receives welcome but necessarily limited support from sponsors. Grants are often pursued to supplement our expenses or for particular projects/events.

The parent staff organization helps provide enrichment to our program and its activities. Special end-year events and book donations have been the result of family participation in various fundraising activities, which have included book fairs and wrapping paper/t-shirt/candy sales. Your participation in any fundraiser is at your discretion and not a requirement or expectation of your child's attendance.

#### **Busing Information:**

Some of our children receive bus transport to and/or from school. Our contact for transportation is Evelyn Clarke at (631) 647-9577. Please call or email [clarkee@acl.d.org](mailto:clarkee@acl.d.org) if there are any questions or problems regarding transportation.

**If your child is coming by bus, please note the following:**

- The Bus Company is contracted by the Suffolk County Department of Health. The current contract is with "SWISSPORT" and their telephone number is (631) 737-0600. They are open from 6:30 am until 5:45 pm.
- Buses can be early or late due to absences or traffic. Always be home at least ½ hour before you "usually" expect the bus.
- Bus drivers are allowed to wait only 3 minutes after they blow the horn. Wave to the driver so he/she knows you will be right out with your child.
- You or an adult you give permission to must come outside and take the child off the bus. Let us know if you want to add someone to your list of people that can take your child off the bus or pick up from school.
- Please do not send gum, candy, balloons, or toys on the bus. These items are not allowed to be transported with your child.
- Do not ask driver to transport medication or be responsible for envelopes of money that may be sent to our school in response to a school fundraiser. **Medication is NOT ALLOWED to be transported to or from school on the bus.**

### **Occupational/Physical/Speech/Counseling Therapies:**

If your child is receiving Occupational, Physical, or Speech Therapy or Counseling services, an **updated prescription and completed Medicaid Consent form** is required in order for us to provide these services.

Our Office Administrative Assistant is Madeline Molina (631) 665-1900, extension 366. Please call or email [molinam@aclld.org](mailto:molinam@aclld.org) with any questions about prescriptions. Prescriptions can also be sent to us in your child's book bag.

ACLD Spiegel Children's Center  
67 Greenwood Road  
Bay Shore, NY 11706  
**By FAX:** (631) 647-9585

ACLD Kramer Learning Center  
1428 Fifth Avenue  
Bay Shore, NY 11706  
**By FAX:** (631)665-1377

### **Discipline for Young Children Belief Statement: (Appendix A)**

A major goal of our early childhood program is to promote positive social and emotional growth in young children. Progress toward this goal takes place with a discipline framework. Discipline is a process designed to help children develop respect for themselves and others. A successful discipline process occurs only in a nurturing and supporting environment.

To promote positive social and emotional growth, discipline must be fair and consistent. It should include clear and appropriate expectations for all children, and recognize the wide range of developmental abilities of children as well as differences in behavioral expectations between home and school

In order to develop respect for themselves and others, children first must have a sense of security, a healthy self-esteem and ability to initiate problem solving and empathy for others. Children can then become motivated to assume responsibility for their actions.

It is the adult's responsibility to create an environment in which children can develop these abilities. The physical environment must be safe, orderly, attractive, and inviting in order to promote appropriate social interactions. Adults in the environment need to set reasonable and clear guidelines for behavior while demonstrating genuine caring and respect for children.

## **Developmentally Appropriate Discipline Practices:**

**Prevention Strategies:** Prevention is defined as those strategies that are implemented before undesirable behaviors occur in the classroom. Thinking about and planning for the successful organization and management of both children and the classroom eliminates many problems before they happen. The following is a listing of strategies that are used within and comprise our successful classroom environments.

1. **Create a safe supportive environment.** We promote learning environments where adults and children share control. We observe children and focus on individual strengths. Consistent support is provided for activities of play and active learning. Adults take a problem solving approach to child management.
2. **Develop honest sincere connections with children.** Our teachers greet and make eye contact with children. They establish class rituals and routines. They welcome an absent child's return.
3. **Establish a consistent daily routine.** Routines should be regular and predictable and flexible enough to meet individual needs. Provide adequate time and a balance of large/small, active/passive activities. Communicate daily routines to children orally and visually. Provide individual schedules for children who may developmentally need it.
4. **Provide a variety of choices for children whenever possible.** Children need to feel they have control over themselves and the environment. Choice making builds independence and responsibility.
5. **Provide multiples of toys and manipulative materials.** We provide ample materials and have established routines for putting away materials.
6. **Keep expectations for behavior developmentally appropriate.** Know the levels, needs and age of each individual child and set expectations accordingly. Identify target behaviors and steps needed for meeting expectations. Changing behaviors involves modeling, practice, and support.
7. **Set reasonable and consistent limits.** We set limits, explain why to children and are consistent in maintaining them. Three-four positively stated rules may be developed to promote safety and expected social interactions within the class, in addition to systems reinforcing our building wide expectations of Be Kind, Be Safe and Make Good Choices.
8. **Model effective conflict resolution strategies for children.** We model and teach effective strategies and language to children.

9. **Plan for successful transitions.** Transitions are planned for within an established routine. They should be short and clearly defined.
10. **Respect and plan for individual differences and needs of children.** We plan for individual successes within mixed developmental groupings.
11. **Continuously observe and evaluate class environment and daily routines.** Observing when, where and why problems arise in the classroom environment and in daily routines is an ongoing process and one that will require continual adaptation.
12. **We address each social negotiation with a positive attitude, and aim help children solve their own problems and be successful in social interactions with others.**

### **Some Appropriate Interventions:**

1. **Discussion:** All interventions involve a discussion with the child concerning the incident or behavior. The child must clearly understand why the intervention is necessary.
2. **Give Choices:** Our teachers find ways to permit children to make their own decisions to encourage independence, problem-solving and a sense of control.
3. **Ignore the Behavior:** Children may engage in a disruptive behavior to get attention. When safety is not of issue, ignoring may be an effective strategy. Keep in mind that removal of attention from undesired behaviors needs to be replaced by reinforcement of positive ones. Any behavior that threatens the safety of the child, others, or in the environment needs immediate intervention.
4. **Refer to Class Expectations:** Modeling and reminding children of individual rules as behaviors occur is more appropriate than frequent review of all the rules. Visual cues may be helpful.
5. **Role Playing:** We may have children switch roles can enable them to experience how the other child feels and develops empathy for others.
6. **Modeling:** Models are provided by adults and those children to whom we give our attention to encourage expected behaviors.
7. **Quiet Spaces:** A quiet, less stimulating area is made available to children within the classroom environment so they can play or do work alone. We may use these areas to give the child opportunity to gain control at times of upset. At times of upset, a child may be guided by an adult to this area to allow him/her to regain self-control.
8. **Empowering Children:** Discipline guidelines should give strategies to children for peacefully resolving conflicts they may not have initiated.

Below are some general conflict resolution strategies, once children are calm.

- Attend to the injured or insulted child first.
- Ask the injured or insulted child their perceptions of what happened first.
- Ask the aggressor to explain what happened.
- Calmly restate the position of each child.
- Let the injured or insulted child tell how he feels.
- Calmly restate that child's feelings.
- Allow both children to suggest ways to handle the conflict situation differently.

- Both children agree on the solution.

9. **Brief Respite or Break from the Classroom Environment:** As the aim is to keep children in the class, sometimes a successful strategy of leaving with adult supervision, for a brief period of time is appropriate (taking a walk). This should be viewed as a time to develop a positive partnership with the child to discuss and promote expected behavior.

Some children come to our program without expected pre-social behaviors. It is the job of our staff to teach and guide children towards appropriate social expression. To learn these behaviors, children must be in the classroom setting.

For the children who exhibit chronic challenging and serious behavior problems they will need a more individualized behavior intervention approach. The assistance of the classroom psychologist and multidisciplinary team will be used to conduct an FBA (functional behavior analysis) and development of a BIP (behavior intervention plan) upon authorization from school district CPSE. Emergency physical intervention may be used as a short term, immediate response to prevent children from incurring substantial injury to themselves or others.

- ❖ **The use of corporal punishment is prohibited. Corporal punishment means punishment inflicted directly on the body including, but not limited to:**
  - **Shaking, slapping, twisting, or squeezing**
  - **Demanding excessive physical exercise, excessive rest or strenuous or bizarre postures**
  - **Compelling a child to eat or have in his/her mouth soap, food, spices, or foreign substances.**
- ❖ **The use of room isolation is prohibited. No child can be isolated in an adjacent room, hallway, closed, darkened area, play area or any other area where a child cannot be seen or supervised.**
- ❖ **Food cannot be used or withheld as a punishment or reward.**
- ❖ **Toilet training methods that punish, demean, or humiliate a child are prohibited.**
- ❖ **Any abuse or maltreatment of a child, either as an incident of discipline or otherwise, is absolutely prohibited. Any child care program must not tolerate, or in any manner condone an act of abuse or neglect of a child by an employee, volunteer, any person under the provider's control or an individual residing in the home.**

## For More Information

about healthy eating and exercise, visit:

CACFP

[www.health.ny.gov/CACFP](http://www.health.ny.gov/CACFP)

Let's Move! Child Care

[www.healthkidshealthyfuture.org](http://www.healthkidshealthyfuture.org)

Eat Well Play Hard in Child Care Settings

[www.health.ny.gov/prevention/nutrition/cacfp/ewphccs.htm](http://www.health.ny.gov/prevention/nutrition/cacfp/ewphccs.htm)

QUALITYstarsNY: A winning beginning for all our children

[qualitystarsny.org/index.php](http://qualitystarsny.org/index.php)

Choose My Plate

[www.choosemyplate.gov](http://www.choosemyplate.gov)

Eat Smart New York

[www.otda.ny.gov/programs/nutrition/](http://www.otda.ny.gov/programs/nutrition/)

Core Nutrition Messages for Healthier Food Choices

<http://www.fns.usda.gov/core-nutrition/core-nutrition-messages>

Physical Activity Guidelines for Children  
[nrckids.org/default/index.cfm/parentsguardians/](http://nrckids.org/default/index.cfm/parentsguardians/)

Child care regulations

[ocfs.ny.gov/main/childcare/daycare\\_reg.asp](http://ocfs.ny.gov/main/childcare/daycare_reg.asp)



**CACFP**  
Child and Adult Care Food Program  
New York State Department of Health

When a child care provider joins the free Child and Adult Care Food Program (CACFP), they can be reimbursed for serving healthy meals and snacks to children. CACFP staff can help child care providers learn about CACFP and plan healthy meals. Ask your child care provider to contact CACFP at:

**Center-based programs, call**  
**1-800-942-3858**

**Family and Group Day Care, call the Growing Up Healthy Hotline**  
**1-800-522-5006**

E-mail: [cacfp@health.state.ny.us](mailto:cacfp@health.state.ny.us)

To order more brochures, contact:

NYS DOH Distribution Center  
21 Simmons Lane  
Menands, NY 12204  
Fax: 518-465-0432  
[b0019w@health.state.ny.us](mailto:b0019w@health.state.ny.us)

NYS Department of Health  
Division of Nutrition  
[health.ny.gov](http://health.ny.gov)

NYS Office of Children & Family Services  
Division of Child Care Services  
[ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov)



# Together We Can Raise Healthy Children



# Together We Can Raise Healthy Children

## Childhood Nutrition and Wellness

The foods children eat and lifestyle habits they learn have a lasting effect on their health. There are ways your child care provider is promoting healthy habits while your children are in care. These are:

- Serving nutritious meals,
  - Encouraging children to be active, and
  - Limiting TV and other screen time.
- Quality child care providers take steps to keep the children healthy! You can help your child by doing the same at home.

## Partner With Your Provider

Together, you and your child care provider share an important role in setting good nutrition and physical activity habits for your children! Want to know how? Read on for more information.



## Plan Healthy Meals

Look at your child care provider's menu.

- If you see fruit or vegetables that are new to you, think about serving them at home. Sometimes new foods take time. Offer new fruits and vegetables many times.
- Ask if your provider has a policy on healthy celebrations. Instead of cake and sweets for parties, you can bring yogurt and fruit to make yummy parfaits.
- Share your child's favorite healthy recipes with your provider to serve at child care.

## Children Can Help, Too

Your provider may let the children help prepare and serve meals. Children can do simple and safe tasks at home too. They can wash vegetables, toss a salad, and set the table.

- Children love to eat the foods they help make! Here are more ways they can help at home:
- Plan meals together using new foods they tried at child care.
  - Pour and mix ingredients, away from the stove.
  - Chart how many different fruits and vegetables the family eats each week using stickers or drawings.

## Eat Together!

Children see adults as role models, even at mealtimes. Your child care provider serves meals family style, which means adults sit with the children and:

- Eat the same foods,
  - Teach children to serve themselves, and
  - Talk about the healthy food they are eating.
- Serving meals family style at home and child care allows children to learn how much to eat and be willing to try new foods.

## Play... Play... Play!

Physical activity helps children's bones and muscles grow strong and lowers the risk of weight gain. Your child care provider's daily schedule includes:

- indoor and outdoor active play, and
  - limits TV and other screen time.
- Send your child dressed and ready for active play indoors and outdoors. Include coats, hat, mittens and boots to play outside in any weather.

Staying active at home is good for everyone in the family! Going for walks together or playing in a local park are great ways to enjoy activity with your children. Less screen time equals more quality family time together.







**Kramer Learning Center**  
**Servicios Infantiles**

1428 Fifth Avenue  
Bay Shore, NY 11706  
631 665 1900  
Fax: 631 665 1377

Manual para padres en español



**Kramer Learning Center  
School Year 2020—2021**

**Lista de la Administración e Información Importante de Contacto**

**Day Care Director and Principal**

Noreen Clemens  
631-665-1900 Extension 312  
[Clemensn@acld.org](mailto:Clemensn@acld.org)

**Assistant Principal**

Robin Stevens  
631-665-1900 Extensión 350  
[Stevensr@acld.org](mailto:Stevensr@acld.org)

*Personas Asignadas a cargo (en caso de que Noreen y Robin no estén en el edificio)*

**Roberta Gozza, R.N., School Nurse**

631-665-1900 Extensión 327  
[Gozzar@acld.org](mailto:Gozzar@acld.org)

**ACLD Director Ejecutivo**

Robert Goldsmith  
516-822-0028  
[Goldsmithr@acld.org](mailto:Goldsmithr@acld.org)  
807 South Oyster Bay Road  
Bethpage, NY 11714

**ACLD Jefe de Operaciones**

Robert Ciatto  
516-822-0028  
[Ciattor@acld.org](mailto:Ciattor@acld.org)  
807 South Oyster Bay Road  
Bethpage, NY 11714

Para tener acceso a las regulaciones de Day Care entre al [ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov). Una vez en la Red, conecte a child care tab and regulations/policies/law en el menú.

**Contactos de Información para Day Care:**  
NYS Office of Children and Family Services  
Long Island Regional Office  
Perry Duryea State Office Building  
250 Veterans Memorial Highway, Suite 2A-2o  
Hauppauge, NY 11788

**Robin Beller**  
Regional Office Manager  
631-240-2560

**JoAnn Rikimoto**  
Day Care Licensor for KLC  
631-240-2558

La Oficina estatal de Niños y Servicios Familiares (OCFS) mantiene una línea gratis de teléfono para usted llamar si tiene alguna queja sobre su programa de Day Care. Llame ese número durante horas normales de trabajo y una persona del personal tomará la información.

La Oficina investigará cualquier posible violación de las regulaciones establecidas para el cuidado de niños. Si usted sospecha que una persona o programa está operando sin la licencia o el certificado de registración apropiada, es también un motivo para poner una queja. Su queja será investigada, y si es comprobada, la OCFS trabajará con el proveedor para corregir cualquier violación.

**Si usted tiene una queja, llame al:**  
**(800) 732-5207**

**Kramer Learning Center**  
**ACLD Early Childhood Program, 1428 Fifth Avenue, Bay Shore, NY 11706**

---

**Filosofía del Programa Pre-escolar, Código de Conducta, Propósitos y Metas, Contenido del Programa y Currículo:**

Le damos la bienvenida al programa preescolar de ACLD Kramer Learning Center, localizado en el 1428 de la 5ta Avenida, Bay Shore. Nuestro centro ha sido un valioso recurso para las familias de niños pre-escolares en la comunidad desde el 1986. Nuestro Programa de Servicios Infantiles incluye Aulas de educación especial en el Kramer Learning Center y el Spiegel Children's Center. El Centro Spiegel es nuestra escuela hermana, localizada en el 67 Greenwood Rd., Bay Shore, NY.

Este manual se proporciona a usted para proporcionar una orientación a nuestro centro, filosofía, prácticas y políticas.

Nuestro centro está abierto a todos los niños con necesidades especiales de 3 a 5 años de edad. Nuestro programa está diseñado para ser inclusivo de todos los niños y sus familias.

A través del comité de educación especial para pre-escolares (CPSE) de su distrito escolar, los niños son enrolados en el programa o descalificados. La transportación es proveída por los padres o por autobuses autorizados por el CPSE.

Nuestro currículo educativo de la niñez temprana se concentrará en cada niño social y emocionalmente, tomando en cuenta el lenguaje, el desarrollo físico, las cuales son esenciales para el éxito de nuestros pre-escolares al continuar hacia Kindergarten.

Ofrecemos una ayuda concreta de las actividades en un ambiente que aprende basado en el juego. Nuestro plan de estudios es de desarrollo apropiado y adaptable a los niveles de desarrollo del niño individualmente. Nuestras salas de clase permiten un acceso fácil a la exploración de juguetes, materiales y libros. Los niños seguirán una rutina diaria constante. Se anima a los niños que revelen una imagen positiva de sí mismo. Los límites bien definidos les ayudan a reconocer y a aceptar sus emociones y a expresar su sensación mientras que crecen y se sienten seguros en el mundo alrededor de ellos.

Es central en nuestra filosofía que sus niños aprendan apropiadamente. Los niños aprenden a través de explorar su medio ambiente activamente, por lo que el ambiente en las aulas es de vital importancia, debe incluir oportunidades para Arte, música, ciencia, juegos dramáticos, juegos de mesa, tecnología, librería, juego con agua y arena, bloques. Las maestras usan Currículo Creativo que se enfoca en rutinas y experiencias diarias, adaptando estrategias individuales para las edades de 3 a 5 años. El currículo reconoce el papel vital de la maestra en conectar el contenido con el aprendizaje de niños pre-escolares y está afiliado a la Fundación de Normas de Aprendizaje para Pre-escolares del Estado de New York. Exhorta, además, a que las familias de envuelvan en las actividades escolares, se obtiene un mejor resultado cuando las familias y las maestras trabajan juntas. Nuestra meta es ayudar a los niños a ser independientes, confiados, curiosos y entusiastas sobre su aprendizaje.

Tenemos un amplio sistema de apoyo positivo del comportamiento infantil PBIS (Ser bondadoso, mantener la seguridad y hacer buenas decisiones) con enseñanza directa de las habilidades sociales que se espera de ellos y expectativas claras y definidas de lo que se espera en el aula.

### **Código de Conducta:**

En el programa de Servicios Infantiles de ACLD nos esmeramos en proveer a nuestros niños, personal y familias, un ambiente educacional en el que todos los niños pueden desarrollarse social, emocional y físicamente. Creemos que todo niño debe tener la oportunidad de crecer y desarrollarse de manera individual, proveyendo apoyo adicional para cada niño.

Confiamos en que las siguientes personas acatarán nuestro código de conducta:

- Todo el personal de la escuela
- Todos los niños
- Padres/Guardianes de los niños inscritos
- Todos los visitantes y voluntarios

### **Principios de Guía para el Comportamiento Esperado**

**Sea Bondadoso** – Somos respetuosos de nosotros mismos y de los demás. Somos respetuosos de las ideas y sentimientos de los demás.

**Sea Cuidadoso** – Trabajamos y jugamos en un ambiente seguro. Respete las reglas de seguridad, cuidando del ambiente, muebles y materiales de nuestra escuela.

**Haga Buenas Decisiones** – Resolvemos nuestros conflictos expresando nuestras ideas y escuchando a los demás respetuosamente. Cuando no podamos resolver un problema nosotros solos, pedimos ayuda.

### **Comportamientos Inaceptables**

Los siguientes comportamientos No serán aceptados en nuestros centros:

- Toda forma de abuso (físico, verbal, emocional, social o cibernético), incluyendo comentarios, acciones o efectos visuales que sean repetitivos y con la intención de herir a otro.
- Acoso, incluyendo comportamiento que denigra, rebaja, humilla o avergüenza a alguien.
- Toda forma de abuso (sexual, físico o psicológico), incluyendo verbal o por escrito.
- Discriminación contra cualquier individuo o grupo por causa de su raza, color, nacionalidad o lugar de origen, religión, edad, sexo u orientación sexual, estado marital o familiar, fuentes de ingreso, creencias políticas y/o religiosas, e incapacidad física o mental.
- Acciones que pongan a otra persona en riesgo, incluyendo actos de violencia física (estando armado o no) y amenazar a alguien.

## **ESTRATEGIAS PRO-ACTIVAS**

**Nuestro ambiente de aprendizaje apoya la salud, seguridad y el bienestar de los niños de la siguiente manera:**

- Teniendo expectativas realistas y apropiadas de comportamiento, de acuerdo a su desarrollo.
- Preparando el ambiente con materiales que promuevan comportamientos esperados y reduzca comportamientos complicados.
- Un currículo basado en los intereses del niño y sus necesidades.
- Estableciendo horarios y rutinas consistentes pero flexibles, que ayuden a los niños a ganar confianza, seguridad y control propio.

**Nuestros centros proveen a los niños, el personal y las familias un ambiente positivo de aprendizaje. Un lugar donde se espera de todos que:**

- Desarrollen relaciones positivas, donde incluyan tiempo para hablar y escuchar.
- Siempre muestren compasión en su interacción con los demás,
- Establecer límites claros, consistentes y simples de manera positiva.
- Proveer explicación por límites creados.
- Trabajar juntos en resolver conflictos
- Modelando y exhortando comportamientos apropiados y esperados.

## **CONSECUENCIAS POR COMPARTAMIENTOS INAPROPIADOS**

**Cuando los niños, los padres o el personal exhiben comportamientos inapropiados en nuestros centros, responderemos de la siguiente manera:**

- Recordándoles nuestras expectativas y limitaciones
- Usando una manera respetuosa de acercarnos y explicar el comportamiento esperado
- Hablando acerca del comportamiento, no de la persona
- Tomando en cuenta los sentimientos de cada cual
- Estableciendo consecuencias lógicas y naturales

**Dependiendo en la severidad y frecuencia del comportamiento, se tomarán otras medidas que podría incluir:**

- Reportar el comportamiento inapropiado de un visitante o voluntario a las autoridades correspondientes (por ejemplo, hablar con el supervisor del colegio o agencia a la que pertenece la persona con dicho comportamiento)
- Tener una discusión mediante una reunión, formal o informal, para desarrollar un plan de acción que señale las expectativas de un comportamiento futuro
- Desarrollar un contrato por escrito con un adulto que describa las expectativas específicas y consecuencias

- Buscar recursos adicionales, dentro y fuera de nuestra agencia, mientras sea necesario (por ejemplo, advertencias formales, despachar, mediación, programas de asistencia al empleado, Centro de Justicia, servicios de consejería, CPSE FBA/BIP (Evaluación para apoyo adicional, Servicios de protección para niños y adultos, o llamar a las autoridades correspondiente)

### **Cualificaciones y Entrenamiento Del Personal:**

El aprendizaje es proporcionado por profesionales doblemente certificados por en Estado de Nueva York (Educación especial / Educación temprana). Nuestro personal consiste en maestras, maestras asistentes, con recursos adicionales de terapeutas del habla, trabajadoras sociales, psicólogas, terapeutas ocupacional y física y acceso a servicios de enfermera.

Todo nuestro personal además de ser certificados por el estado de NY, sus referencias son verificadas por el departamento de servicios humanos de ACLD. Deben pasar la prueba de abuso de drogas, huellas digitales, abuso infantil y examen físico con una prueba anual de TB.

Todas las maestras sustitutas y voluntarios deben pasar la misma prueba y requisitos.

Nuestro personal recibe entrenamiento a través de conferencias periódicas sobre su área de trabajo, reuniones periódicas departamentales, además de 30 horas cada dos años de entrenamiento requerido. 15 horas durante los 6 primeros meses de empleo para todas las maestras y personal voluntario en las siguientes áreas:

1. Principios del desarrollo temprano de la niñez, incluyendo la supervisión apropiada que resuelva la necesidad de los niños registrados en el programa con necesidades físicas y/o emocionales y comportamiento conflictivo.
2. Necesidades de la nutrición y de la salud de niños
3. Desarrollo del programa de la guardería infantil
4. Procedimientos de seguridad, incluyendo la comunicación entre los padres y el personal
5. Mantenimiento y dirección de los archivos
6. Abuso infantil e identificación del maltrato y prevención
7. Educación e información sobre la identificación del síndrome del Bebé Sacudido
8. Estatutos y regulaciones referente a la guardería infantil
9. Estatutos y regulaciones referente al abuso infantil y maltrato

### **Colocaciones de la sala de clase:**

Nuestras salas de clase se componen de niños de 3 y 4 años. Las maestras individualizan el plan de estudios para nuestros niños con necesidades especiales, basado en la necesidad y desarrollo de cada niño.

### **Evaluando el progreso del niño:**

Todos los niños son evaluados formalmente e informalmente, para asegurarse de que las maestras tengan las metas y las actividades del plan de estudios para apoyar un aprendizaje individualizado. Muchos niños vienen a nuestro programa con el plan individualizado de la educación (IEP) que fija metas individuales del niño.

Nuestros profesores observan, registran y documentan el desarrollo de los niños, la participación y aprendizaje durante el año. Las evaluaciones son frecuentes, sistemáticas y colectadas actividades de juego realísticamente que reflejan las capacidades reales de los niños.

Nuestro centro utiliza una variedad de métodos para evaluar que incluyen observaciones, lista de comprobación, escalas de grado y evaluaciones administradas individualizadas. Los resultados son utilizados para beneficiar a los niños en su plan de educación individualizada (IEP)

Los niños con necesidades especiales entran al programa con un IEP que fija metas de desarrollo específicas. Una evaluación individualizada en las áreas en que el estudiante recibe intervención clínica, se conduce cada 3 meses durante el año escolar para documentar el progreso del niño y se manda a su distrito escolar y a los padres.

Nuestras familias son una parte de la evaluación continua y del proceso educacional a través de la comunicación frecuente, envolviéndose y trabajando juntos. Las conferencias de padres/maestras se programan formalmente dos veces durante el año escolar para discutir resultados de las evaluaciones formales y el progreso de todos nuestros niños.

### **Conociendo a nuestras familias:**

Nuestro centro reúne información durante el proceso de inscripción haciendo preguntas a los padres acerca de su niño incluyendo, historia del desarrollo y salud. Toda información es confidencial. Se requerirá su firma para divulgar esta información a cualquier persona, por ejemplo, a su médico.

Nuestro centro tiene una **política de puertas abiertas**. Los padres y miembros de la familia son bienvenidos en todo momento. Creemos que su participación en la educación de sus hijos es muy importante para alcanzar el éxito. Si surge algún problema causado por las visitas de los padres que interfiera con la calidad de nuestro programa preescolar entonces los padres no se permitirán en el aula. Además de los padres, personal del distrito escolar serán permitidos en las aulas para hacer observaciones. Consultantes y Terapistas de fuera no serán permitidos en las aulas.

Las familias son bienvenidas y serán invitadas a participar en las actividades de clase y eventos escolares. Podemos pedir a los miembros de familia que:

- Hagan cosas para el programa
- Contribuir en un evento para recaudar fondos para una actividad escolar
- Compartir su cultura, talento o trabajo
- Participar en actividades de la clase

### **Comunicarse con las familias:**

Además de conferencias individuales y este manual para padres, tenemos diferentes maneras de comunicarles lo que esté pasando en nuestras clases.

Le pedimos a usted que a su vez, utilice cualquiera de estos métodos para comunicarse con nosotros, para dejarnos saber cualquier situación en casa o evento especial que pueda afectar la educación de su niño(a) o que usted considere importante para dejarnos saber:

- Boletín semanal diario
- Cartas
- Llamadas telefónicas
- E-mails
- Avisos
- Cuaderno de comunicación individual

Siempre estamos abiertos a comentarios o sugerencias con respecto a nuestra política o nuestras prácticas. Puede solicitar una reunión con nuestra directora, maestras o personal de servicios



clínicos en cualquier momento. Nuestro compromiso es proporcionar a su familia y su hijo(a) con un equipo de trabajo profesional y sensible.

## **Manejo de la Disciplina:**

Si su niño está teniendo dificultad por cualquier razón, la maestra primeramente le dará opciones para pasar a otra actividad. Si el comportamiento continúa, de manera que pueda ser dañino para él, otros niños/ personal o la propiedad de la escuela, el niño entonces puede ser llevado a dar un paseo en el edificio o trasladado a otra área de la sala de clase hasta que ha ganado suficiente control para reunirse con el grupo. Siempre bajo la supervisión del personal. Algunos niños en nuestro programa tienen un plan específico de intervención para cuando ocurra un comportamiento inadecuado.

Cualquier método de disciplina que pueda dañar, asustar o humillar a los niños está estrictamente prohibido. Creemos en el uso de la orientación positiva.

Vemos las técnicas de disciplina como un esfuerzo cooperativo con nuestras familias. La comunicación y la consistencia del enfoque son muy importantes en el desarrollo de comportamientos sociales esperados en nuestros hijos.

## **Política de Abuso Infantil:**

### **Abuso infantil y negligencia-política y práctica**

#### **Servicios para niños ACLD- Centros Kramer y Spiegel (10/20 actualización)**

El propósito del personal de los Centros de Servicios para Niños de ACLD es proporcionar un ambiente seguro para todos los niños confiados a nuestro cuidado. Un entorno seguro incluye una política formal y escrita para ayudar a prevenir la aparición de abuso y maltrato infantil.

Nuestra política y prácticas se describen a continuación:

1. Todos los niños deben tener un chequeo de salud diario realizado y registrado cada día de asistencia. El control de salud señala cualquier síntoma de enfermedad, como sibilancias, tos, mucosidad, cambio de apetito, llanto, jaque de orejas, humectación de la ropa, etc.

Cualquier signo de abuso y negligencia infantil se documentaría e incluiría hematomas/lesiones inexplicables como quemaduras, hinchazón, picazón, sangrado y/o informe verbal de un niño que causaría sospechas de abuso/maltrato o falta de atención médica/atención o signos de desnutrición.

Le pedimos que usted, como padres y tutores legales, nos proporcione información sobre enfermedades o lesiones a su hijo, a diario.

2. Todo el personal y los voluntarios serán evaluados a través del Registro Central de Abuso y Negligencia Infantil de NYS antes de trabajar. Todo el personal y los voluntarios recibirán orientación y capacitación sobre el abuso y la negligencia infantil dentro de la primera semana de su empleo, y anualmente a partir de entonces.

3. Nuestra capacitación incluye la información que todos los que trabajan en nuestras escuelas son un "reportero obligatorio" (ver formulario de atestación adjunto) Esto significa que nuestro personal está obligado a informar o hacer que se haga reporte cuando tenga motivos razonables para sospechar que un niño(a) es abusado o maltratado, cuando se le proporciona el conocimiento, los hechos, las circunstancias o las condiciones, por un padre de otra persona legalmente responsable del niño.

Como padre/tutor legal, o cualquier otra parte interesada, usted puede reportar cualquier sospecha de abuso o maltrato en cualquier momento y se le anima a hacerlo a través de la Línea Directa Pública número de (800) 342-3720.

4. Una vez que se ha hecho una llamada, el Director/persona a cargo de nuestras escuelas a menudo tomará la iniciativa en la coordinación de un seguimiento receptivo a un informe realizado, incluyendo el formulario LDSS-222 1A requerido (dentro de las 48 horas) y los informes de incidentes a OCFS, distrito escolar/NYSED, y/o NYS Justice Center, para incluir asistencia y orientación por parte de nuestros departamentos de Gestión de Calidad y Recursos Humanos de la ACLD en cuanto a los procesos de informes y la investigación requeridos. El director o designado se encarga de asegurar todo el seguimiento necesario de un informe, que puede incluir la comunicación de preocupaciones y que se hizo un informe obligatorio, a la familia del niño(a).

Respuesta a las denuncias o preocupación por el abuso o maltrato infantil por parte de los proveedores empleados por las escuelas de Servicios para Niños de acld:

Un padre o miembro del personal sería dirigido a reportar cualquier inquietud al Director del centro, o a la persona designada a cargo.

El Director respondería rápidamente, siguiendo estos pasos, junto con el personal del departamento de Recursos Humanos y/o Gestión de Calidad de la ACLD:

-reunirse con el padre o miembro del personal para escuchar inquietudes y recopilar detalles sobre el incidente. El Director documentará lo que se dice y se acuerda durante esta reunión e informará al padre qué medidas se tomarán.

-si procede, el Director designaría personal capacitado para reunirse con el niño(a) y discutir lo que ocurrió. Cuestionar sería general, con preguntas de modo abierto, en lugar de preguntas principales, como '¿cómo te lastimaste el brazo?' en lugar de '¿tu maestro te agarró del brazo cuando no escuchaste?'

-reunirse con la persona del personal por separado para escuchar el relato de lo que ocurrió. Si se determina que se trata de un caso de cuidado inapropiado, pero no abusivo, el Director revisará las políticas y expectativas del programa, estableciendo metas para la provisión de atención apropiada y esperada. El proceso disciplinario progresivo del personal de ACD definirá las consecuencias que se producirán en el comportamiento/práctica del personal no mejora durante un período de tiempo especificado. El Director observará el comportamiento del personal a lo largo del tiempo, documentará las mejoras o la falta de los mismos, y responderá en consecuencia.

-si procede, organice una reunión separada con la persona del personal y el padre para revisar cada cuenta del incidente y aclarar cualquier comunicación errónea o mala comprensión. El Director, el cuidador y el padre deben llegar a un acuerdo sobre cómo se abordará el comportamiento del niño en el futuro.

-se presentará un informe a CPS si el Director, o cualquier parte involucrada en el proceso, sospecha en cualquier momento durante las discusiones que se ha producido maltrato o abuso. Si el padre o el miembro del personal alega que se produjo cualquier abuso físico sexual o grave, el Director lo denunciaría a CPS y no hablaría ni discutiría con el presunto autor.

### **Después de que se haga una denuncia de abuso o maltrato:**

Una vez que se haya presentado una denuncia de sospecha de abuso o negligencia infantil ante CPS u otras autoridades (por un padre, personal de cuidado infantil o director) sobre un proveedor de cuidado infantil empleado en el centro, el Director/Persona designada a cargo responderá de la siguiente manera:

-Cooperar plenamente con la investigación y responder rápidamente a las solicitudes de información de las autoridades

-trabajar con CPS/OCFS o las fuerzas del orden en concordancia con ACLD HR/Quality Management en cuanto a la decisión sobre cuándo hablar con la persona del personal acusada de abuso o negligencia

-aconsejar al personal del programa que coopere plenamente con todas las autoridades para proporcionar la información solicitada. Todo el personal debe ser recordado acerca de las prácticas profesionales y las políticas del programa con respecto a la confidencialidad y se le ha instruido no discutir detalles específicos con otros (padres, personal) o los medios de comunicación.

-como lo requiere la política del programa, la persona del personal acusado no tendría contacto directo con los niños durante la investigación, y será puesto, potencialmente en licencia, en conjunto con la toma de decisiones del departamento de DCA HR/QM

-familias de los niños involucrados a ser llamados dentro de las 24 horas

-cualquier solicitud de los medios de comunicación se remitiría a las oficinas ejecutivas de la ACLD. La agencia de licencias de guardería de la OCFS sería informada de la denuncia en un plazo de 24 horas o antes.

-CPS y otras autoridades serían informadas de cualquier otra información pertinente o relacionada recibida del personal, los padres u otros niños por el Director.

-Los servicios administrativos u otros servicios de apoyo se ofrecerían o proporcionarían a otros miembros del personal durante la investigación.

## **Horas de operaciones:**

Nuestro centro está abierto desde las 7:30am hasta las 3:00pm de lunes a viernes. Operamos en un calendario escolar. Tenemos programados algunos cierres de medio día para programas de desarrollo profesional de nuestro personal y/o conferencias de padres y maestras. Junto con el paquete de inscripción de su niño(a) estamos enviando un calendario escolar vigente.

## **Asistencia:**

Si su niño(a) estará ausente, por favor llame al centro Kramer (631) 665-1900 (extensión 0) y deje un mensaje en la recepción o con la enfermera a la extensión 327.

Las horas de recepción son de 7:30 AM a 3:00 PM de Lunes a Viernes. Usted puede dejar un mensaje si nadie le contesta. Si su niño(a) ha estado ausente por un largo periodo de tiempo, se requiere una nota de su doctor al regreso a la escuela. Si es una ausencia prolongada debido a una emergencia o vacaciones familiares, necesitara avisar a la escuela y posiblemente también a la oficina de CPSE de su distrito escolar.

## **Política en relación a las Inclemencias del Tiempo:**

En caso de un mal tiempo, haremos todo esfuerzo por mantener la escuela abierta, como de costumbre. Sin embargo, para preservar la seguridad de nuestro personal y la de los niños, cerraremos el centro si las condiciones del tiempo no son favorables.

Usamos **Blackboard Connect**. Les mandaremos texto, un email o le haremos una llamada para notificarle en caso que la escuela esté cerrada, abrirá más tarde o cerrará más temprano.

Necesitamos tener sus números telefónicos al día (celular & casa) y su email para estar seguros que usted sea notificado.

Noticias 12 Long Island será contactado en caso de un cierre es necesario y se publicarán en las noticias o en [www.news12.com](http://www.news12.com). Las familias serán notificadas por teléfono en el evento de la decisión de cerrar temprano.

## **Dejar, recoger y procedimientos de autorización para dejar salir a su niño(a):**

Los padres/guardianes o personas designadas de traer y/o recoger a sus niños, son responsables de firmar en nuestra área de recepción, foto de identificación es necesaria para ser mostrada por todos los que están autorizados a recoger a sus niños.

En una situación de custodia sin custodia oficial del Tribunal o la orden de restricción en el archivo, nuestro centro debe legalmente conceder acceso a ambos padres.

Exhortamos a los padres a venir a las conferencias con la maestra y a los eventos especiales de la escuela.

Si algún otro adulto, (que no esté en la lista de contacto provista por usted), tenga que recoger a su niño(a) por alguna emergencia, usted debe llamar y darnos el consentimiento verbal por ese día solamente y la persona autorizada por usted debe traer una identificación. Por favor, ponga al día sus contactos de emergencia, si las circunstancias lo requieren.

Si usted no recoge a su niño(a) a la hora indicada o si el autobús lo trae de regreso a la escuela porque no había una persona autorizada para recibirlo, nosotros le llamaremos para que haga los arreglos de venir a recogerlo a la escuela, mientras tanto se quedara con nosotros hasta que la persona que usted autorice venga a recogerlo(a).

## **Confidencialidad/Fotografías/publicidad/Redes Sociales:**

Tomamos muy en serio la confidencialidad de sus niños. Al comienzo del año escolar, Le pediremos que firme un formulario de permiso que nos autoriza a tomar fotos a sus niños, estas fotos podrán ser utilizadas en el aula para efectos visuales y/o proyectos que podrían ser compartidos con otros padres. Prohibimos a nuestro personal que estas fotos tomadas en la escuela o durante la clase sean publicadas en redes sociales de ningún tipo.

Por la confidencialidad de todos nuestros estudiantes, no recomendamos el uso de electrónicos con capacidad de tomar audio/video de nuestras actividades. Las leyes federales y del estado prohíben el uso de estos electrónicos en actividades escolares sin autorización.

## **Acceso de los Padres a la información en archivo:**

De acuerdo a FERPA (Derechos de Educación Federal y Acto de Privacidad), Padres/Guardianes Legales tienen el derecho de inspeccionar y revisar los archivos educacionales de sus hijos.

- Para revisar los archivos notifique a la administración del programa verbalmente o por escrito.
- Se le hará una cita para venir a revisar los archivos con la administración o un miembro de personal apropiado.
- Haremos todo lo posible en darle su cita dentro de los primeros siete (7) días.
- Padres/Guardianes deben firmar un formulario al recibir o mandar cualquier documento.
- FERPA garantiza la confidencialidad de la información

## **Sistema de Seguridad y Emergencias:**

Nuestra prioridad con sus niños es su seguridad. Las puertas de entrada a nuestro centro permanecen cerradas en todo momento. Para adquirir acceso al edificio usted debe tocar el timbre y esperar a que la recepcionista le abra la puerta. Una vez en la recepción debe firmar a la entrada y salida de la escuela. Por la confidencialidad de todos los estudiantes, GPS con audio y/o video no serán permitidos.

Simulacros de incendio/evacuación son practicadas con los niños regularmente. Nuestra política de evacuación de emergencia está disponible para usted para obtener más información.

En caso de accidente o emergencia en nuestro centro, Se llamará al 911. Se le notificará inmediatamente en caso de cualquier enfermedad o lesión de su hijo. Si se requiere el transporte al hospital, la maestra o la asistente del niño lo acompañara al hospital más cercano y se quedara con su hijo hasta que usted pueda llegar.

## **Ejercicios de Evacuación de Emergencia:**

Ejercicios de fuego y evacuación del edificio son practicados con los niños regularmente.

Practicamos estos ejercicios 8 veces entre septiembre y diciembre 31 del año escolar. Es como una rutina de ejercicios de fuego.

La alarma electrónica es activada por nuestro personal de mantenimiento (el sonido es bien alto y al principio algunos niños se asustan). Al sonido de la alarma, los niños son guiados afuera del edificio a través de las rutas de evacuación previamente establecidas. Esto significa, para la

mayoría de las aulas, salen a través del patio, hacia el estacionamiento de atrás o de adelante. Una vez afuera, los niños son encaminados a una distancia prudente del edificio. Los portones son asegurados antes de la salida de los niños. La maestra lleva afuera el libro de asistencia diaria con ella y una vez afuera, hace un conteo de asistencia nuevamente. También se lleva afuera la lista de contactos de emergencia para en caso que tengamos que llamar para que lo vengán a recoger.

Si es necesario evacuar el edificio y tomar protección en otro lugar, primeramente, nos dirigiremos al edificio del “Family Service League” que nos queda a unas 2 ò 3 puertas hacia el norte. Como segunda opción tenemos el permiso de alojarnos en la iglesia “Heritage Baptist” que nos queda a unas cuantas puertas hacia el sur. Los niños serán encaminados a cualquiera de esos lugares por la Avenida North Clinton. Como ya lo establecimos, los padres serán notificados de estas evacuaciones.

Practicaremos otros tipos de ejercicios, además de “Refugiarse” y “Encerrarse”, estos son: “Código verde de Encerrarse” y “Código Amber (niño perdido)” cada uno de estos ejercicios se practicarán 2 veces al año. Estos ejercicios consisten en que todos se queden donde estén, al aviso de emergencia, o que se refugien encerrándose en el salón más cercano. Para esto, las puertas de las aulas se cierran con seguro y se bajan las cortinas. Los niños y el personal practican quedarse sentados y callados en un área no visible de las ventanas o puertas hasta que le avise la Principal (o la persona designada) que todo está bien. La asistencia y los contactos de los padres se mantendrán con el personal durante este ejercicio.

Para el ejercicio de “buscar refugio” y el “Código Amber” todas las puertas de entrada al edificio y ventanas estarán cerradas con seguro. Los estudiantes y el personal se mantendrán en las aulas o áreas de terapia hasta que se reporte que se ha revisado el edificio y está seguro y que el niño(a) ha sido hallado.

### **Estacionamiento y Seguridad:**

Cuando visite nuestra escuela, le pedimos que, por favor, no estacione en las escaleras del frente o en el círculo de los autobuses, sino que lo haga en los estacionamientos designados, también, por favor no deje el motor de su vehículo encendido ni deje niños desatendidos dentro del carro en lo que usted entra al edificio escolar. Asegúrese de que sus niños están seguros en un asiento de carro infantil, como lo requieren las leyes del estado de New York.

### **Medicamentos y Plan de Salud:**

Medicamentos solo pueden ser administrados con autorización por escrito de los padres y con la instrucción del médico de su niño(a).

Le pedimos que contacte al director o a la enfermera de la escuela para obtener información específica con respecto a la administración de medicamentos en nuestra escuela.

### **Pautas Médicas:**

Si tiene alguna pregunta sobre salud o necesidad de medicina la enfermera de la escuela es Roberta A. Gozza R.N., BS.N. (631)665-1900 Ext.327 Email [gozzar@acld.org](mailto:gozzar@acld.org)

- Exámenes rutinarios de salud se hacen a la llegada de los niños diariamente por la maestra o la enfermera.

- Si su niño(a) se golpea o sufre un incidente durante las horas escolares, que requiera una visita al doctor, la enfermera le mandará la documentación necesaria y mantendrá una copia en sus archivos médicos de la escuela.
- Si su niño muestra síntomas de enfermedad que deba regresar a casa, se le notificará para que usted haga los arreglos necesarios de venir a buscarlo.
- Los niños estarán en la enfermería bajo supervisión hasta que el padre/guardián llegue.
- Padres/guardianes serán notificados si sus niños han sido expuestos a enfermedades contagiosas (por ej. Chicken Pox).
- Si su niño ha sido diagnosticado con alguna enfermedad contagiosa, o ha estado ausente por enfermedad tres (3) días o más, se requiere una nota de su doctor para poder regresar a clases.

### **Exámen Físico y Vacunas:**

- Es la ley de Educación en el Estado de New York que todos los pre-escolares tengan un examen físico antes de empezar las clases.
- Debe proveer un registro de vacunas que este al día.

### **Todo el personal y estudiantes seguirán esta guía médica:**

#### **Los niños serán admitidos en clase con enfermedades leves como:**

1. *Gripe ligera, que no tenga fiebre ni otros síntomas.*
2. *Tos ligera, que no le interfiera participar en actividades regulares.*
3. *Sarpullido:* El doctor debe proveer una nota a la escuela diciendo que el sarpullido no es contagioso.
4. *Dolor de estómago leve:* no vómito, diarrea ni fiebre.
5. *Infeción de oído:* niño(a) debe estar tomando medicina, libre de fiebre por 24 horas, sin dolor (o regresar a la escuela con el consentimiento de su doctor).
6. *Alergias:* un congestionamiento ligero.
7. *Heridas menores:* que estén cubiertas. Si está infectada, debe traer una nota del doctor a la escuela.
  - Debe avisarnos inmediatamente si su niño/a tiene algún cambio serio de salud o si está hospitalizado y proveernos una nota firmada por su doctor.
  - La enfermedad de su niño(a) será documentada y vigilada durante el día. En caso de que los síntomas empeoren, le llamaremos para que venga a recogerlo, si no podemos comunicarnos con usted, entonces llamaremos al contacto de emergencia.

#### **Los niños NO serán permitidos en clase si tienen alguno de los siguientes síntomas:**

1. Si no cumple la ley del estado de New York sobre las Vacunas.
2. Si la enfermedad o la reacción de su niño(a) a la enfermedad requiere más cuidado del que podamos proveer o si compromete la salud de otros.
3. Señales o síntomas de posible enfermedad: cansancio, tos continua, le corre la nariz excesivamente, dolor de estómago constante, dificultad para respirar u otros síntomas irregulares.
4. *Fiebre de más de 100.4 grados.* Los niños deben estar libres de fiebre, sin medicamento por 24 horas antes de regresar a la escuela.
5. Síntomas de una tos constante que interfiera con las actividades de la clase.

6. **Diarrea persistente:** esto es dos veces o más en un periodo de 24 horas, cuando ese patrón representa:
  - Un aumento en las veces que lo hace comparado con el patrón normal.
  - Diarrea aguanosa
  - Dolor de estomago
  - Diarrea acompañada con síntomas de deshidratación, como ojos hondos, piel reseca, pequeñas cantidades de orine, o estar sin orinar por 4 horas.
  - Diarrea acompañada de sangre visible.
7. **Vomitir dos veces o más en un periodo de 24 horas,** o vómito acompañado de síntomas de deshidratación u otras señales de enfermedad.
8. **Sarpullido sin diagnóstico,** excepto el sarpullido causado por el pamper. Si mandamos su niño(a) a la casa por un sarpullido, debe traer una nota del doctor al regresar a clase.
9. **Pink Eye (conjuntivitis):** El niño(a) debe estar medicado por 48 horas, sin ningún drenaje del ojo. Una nota del doctor es necesaria antes de regresar, indicando que está bajo tratamiento o que el diagnóstico no es conjuntivitis.
10. **Strep Throat/Infeccion de Garganta:** hasta 24 horas después de iniciado el tratamiento y una nota del doctor.
11. **Chicken Pox/Varicela:** hasta 6 días después de empezar o cuando el sarpullido o lesiones se han secado
12. **Impétigo:** hasta 24 horas después que el tratamiento ha iniciado.
13. **Piojos:** Se le permite regresar a clase después del primer tratamiento. Los nidos se deben remover del pelo con el peine y debe mandar a la escuela la tapa de la caja del tratamiento usado.
14. **Ringworm/Tiña:** Puede regresar después de 48 horas de iniciado el tratamiento. El área afectada debe estar cubierta. Necesita una nota del doctor antes de regresar a la escuela.
15. **Llagas en la boca:** asociada con el babear, fiebre y dificultad para tragar.

### **Necesidades de la escuela**

**\*\*\*Por favor mande a su niño(a) con: Una mochila pequeña para mandarles notas y proyectos que hacemos en el aula, merienda y/o almuerzo todos los días, panales(pampers) si los usa y un cambio de ropa\*\*\***

#### **Vestir para el aire libre:**

Los niños deben ser vestidos cómodos y apropiadamente para un día de escuela con muchas actividades divertidas. Le solicitamos que no mande sus niños con ninguna joya a la escuela porque fácilmente se les puede perder o convertirse en un peligro para los demás.

Le pedimos que se mantenga una muda completa de ropa extra en nuestro centro para cuando accidentes pasen. Todos los artículos de ropa deben etiquetarse con el nombre de su hijo. Una pequeña mochila también se sugiere cada día para las meriendas.

Los zapatos deben ser apropiados para el juego interior y exterior. Botas o zapatos cubiertos son solicitados para un juego más seguro.

Finalmente, no mande juguetes de la casa con sus niños (a menos que sea necesario para transición) de lo contrario se pondrán en la mochila para evitar que se pierdan o se rompan.



## **Alimentos, Cumpleaños y Celebraciones:**

Debe mandar a su niño(a) con merienda y/o almuerzo cada día. Tenemos una instalación para calentar alimentos (no cocinar) pedimos que usted tenga esto en cuenta al preparar su merienda. Creemos que las celebraciones en la escuela deben hacerse con intención de que signifiquen algo para los niños y sus familias. Deben ser inclusivas a todas nuestras familias y sensitivas a las culturas de cada uno. Todo símbolo de celebraciones y/o estaciones serán incorporados dentro de las actividades en el aula, de manera que sean apropiadas a las edades de los estudiantes y que les permitan escoger e iniciar como desean participar. Por último, nuestras celebraciones se planearán con la intención de identificar el valor de la festividad o la estación; por ejemplo, dar gracias, compartir, amor, familia, etc.

**Debido al creciente número de niños que han sido diagnosticados con alergia a los cacahuates, nuestro centro es una escuela libre de nueces. No mande ningún tipo de nueces a la escuela con su niño/a, Algunas ideas de meriendas saludables, libre de nueces que puede mandar a la escuela:**

Fruta fresca

Queso

Vegetales frescos en envases plásticos con yogur, crema de ensalada para aliñar.

Pasas y otras frutas secas

Vasitos de pudín o salsa de manzana

Embutidos y pan

## **Alimentos que no debe enviar a la escuela:**

Goma de mascar, dulces, mantequilla de maní. Les exhortamos a que mande meriendas y almuerzos saludables. En el caso de una ocasión especial como un cumpleaños, le pedimos que le pregunte a la maestra de su niño sobre cualquier alimento que podría traer para celebrar.

## **Recaudación de fondos:**

Este Centro es una corporación sin lucros personales. La Asociación de Padres-Personal organiza diversas actividades de recaudación de fondos que ayudan a proporcionar financiamiento para actividades especiales durante el año escolar. Esto puede incluir ferias del libro y ventas de dulces y chocolates. Su participación en cualquier evento para recaudar fondos es a su discreción y no un requisito o expectativa de que su niño(a) participe.

## **Información de Transportación:**

Algunos niños reciben servicios de educación especial, incluyendo transportación.

Nuestro contacto de transportación es Evelyn Clarke at (631) 647-9577.

Por favor llame o email [clarkee@acl.d.org](mailto:clarkee@acl.d.org) si tiene alguna pregunta o dificultad.

## **Si su niño(a) viene en el autobús, note lo siguiente:**

- La compañía de autobús es "Servisair" y su número telefónico es (631) 737-0600 y Están abiertos de 6:30am hasta 5:45pm.
- Los autobuses puede que estén temprano o tarde dependiendo del tráfico y las ausencias. Siempre esté esperando en casa al menos ½ hora antes del tiempo que espera el autobús

- A los choferes sólo se les permite esperar por 3 minutos después que tocan la bocina. Hágale una señal al chofer para que el/ella sepa que usted saldrá en unos momentos con su niño(a).
- Usted o el adulto que usted ha asignado debe salir hasta el autobús para recoger a los niños. Déjenos saber si usted ha asignado alguna otra persona para recoger a sus niños ya sea del autobús o la escuela.
- No está permitido mandar a sus niños en el autobús con gomas de mascar (gum), dulces, globos o juguetes.
- No le encargue al chofer medicamentos para traer a la escuela o sobres con dinero.

## **Terapias Ocupacional/Física/De Habla/Consejería:**

Algunos niños reciben servicios de educación especial. Si su niño recibe terapias ocupacionales, física, del habla y/o consejería, es requerida una receta al día de su doctor para poder proveer estos servicios.

Nuestra asistente administrativa de oficina es Madeline Molina (631) 665-1900, extensión 366. Por favor llame o por correo electrónico [molinam@acld.org](mailto:molinam@acld.org) si tiene alguna pregunta sobre estas recetas.

### **Por Correo:**

ACLD Kramer Learning Center  
1428 Fifth Avenue  
Bay Shore, NY 11706  
Por Fax: (631)665-1377

ACLD Spiegel Children's Center  
67 Greenwood Road  
Bay Shore, NY 11706  
Por Fax: (631)647-9585

## **Creencias en la Forma de Disciplinar Niños Pre-Escolares**

Una meta importante de nuestro programa de educación temprana es la de promover un crecimiento positivo social y emocionalmente en los niños. Para avanzar en esta meta necesitamos una disciplina. La disciplina es un proceso designado para ayudar a los niños desarrollar respeto para ellos mismos y los demás. Un proceso de disciplina exitoso ocurre solamente en un ambiente positivo y de apoyo.

Para promover un crecimiento social y emocional positivo, la disciplina debe ser justa y consistente. Debe incluir lo que se espera del niño claramente, reconociendo las diferentes habilidades de los niños al igual que las diferencias de comportamiento que se espera de ellos entre la casa y la escuela.

Para poder desarrollar respeto por ellos mismos y los demás, los niños necesitan tener primero un sentido de seguridad, una autoestima saludable y una habilidad de resolver problemas y tener compasión por los demás. Entonces se podrán sentir motivados para asumir responsabilidades por sus acciones.

Es la responsabilidad de los adultos el crear un ambiente en el que los niños puedan desarrollar estas habilidades. El ambiente físico debe ser seguro, ordenado, atractivo y que invite a promover interacciones sociales apropiadas. Los adultos deben proveer unas reglas de conducta claras mientras demuestran amor y respeto hacia los niños.

## **Prácticas de Disciplina Apropriadas Para el Desarrollo:**

**Estrategias de Prevención:** son esas estrategias que se implementan antes de que ocurran los comportamientos indeseados en la clase. Se piensan y se planean para el éxito en la organización y manejo, tanto para los niños como para el personal en las aulas, para eliminar muchos problemas antes que ocurran. La siguiente es una lista de estrategias que deben ser incluidas como parte de un exitoso ambiente en el salón de clases:

1. **Crear un ambiente seguro de apoyo.** Promover un ambiente donde los adultos y los niños comparten el control. Observar los niños y enfocarnos en la individualidad de cada uno. Proveer apoyo consistente para actividades de juego y aprendizaje activo. Los adultos asumen el método de resolver problemas en el manejo de los niños.
2. **Desarrollar una relación honesta y sincera con los niños.** Saludar y mirar al niño a los ojos. Establecer una rutina en las aulas. Dar la bienvenida a un niño que ha estado ausente.
3. **Establecer una rutina diaria consistente.** Las rutinas deben ser regulares y predecibles, deben ser flexibles de manera que podamos alcanzar las necesidades individuales. Proveer tiempo adecuado y un balance en las actividades grandes o pequeñas, pasivas y activas. Comunicar las rutinas diarias a los niños de manera oral y visual. Proveer un horario individual para niños que lo necesiten.
4. **Proveer una variedad de selecciones para los niños siempre que sea posible.** Los niños necesitan sentirse en control sobre ellos mismos y el ambiente. Escoger sus actividades les da independencia y responsabilidad.
5. **Proveer una variedad de juguetes y materiales.** Establecer un plan para guardar materiales y juguetes al terminar de jugar.
6. **Tener en cuenta el desarrollo mental del niño.** Conozca los niveles, necesidades y edad de cada niño individual y fije las metas adecuadas para cada uno. Identifique los comportamientos que desea modificar y tome los pasos necesarios para alcanzar sus metas. Cambiar un comportamiento requiere modelar la conducta, practica y apoyo.
7. **Fije límites razonables y consistentes.** Fije límites, explique por qué a los niños y sea consistente en mantenerlos. Para promover seguridad y promover interacción social debe establecer 3 ò 4 reglas positivas.
8. **Modele estrategias efectivas para resolver Conflictos.** Ensene estrategias y lenguaje efectivos a los niños.
9. **Plan para tener transición exitosa.** Una transición exitosa necesita incluir una rutina establecida. Estas deben ser cortas y claramente definidas.
10. **Plan con respeto para las diferencias individuales y necesidades de cada niño.** Planee actividades para tener éxito en un grupo de desarrollo mixto.
11. **Observe continuamente y evalúe el ambiente en su clase y la rutina diaria.** Observar cuando, donde y por qué ocurren los comportamientos problemáticos en su aula es un proceso continuo y uno que requiere flexibilidad para adaptarlo a sus necesidades.

12. **Mantener una actitud positiva para que pueda ayudar a sus niños resolver sus propios problemas y ser exitosos en sus interacciones sociales con los demás.**

### **Algunas Intervenciones Apropriadas:**

1. **Discusión:** Toda intervención debe incluir una discusión con el niño concerniente al incidente o comportamiento. El niño debe entender con claridad el por qué la intervención es necesaria.
2. **De opciones:** Esta es quizás, una de las estrategias más efectivas. Encuentre la manera de permitir que el niño(a) tome sus propias decisiones para fomentar la independencia en resolver sus propios problemas y tener una sensación de control.
3. **Ignorar el comportamiento:** Algunos niños muestran un comportamiento perturbador para llamar la atención. Cuando la seguridad no esté en juego, ignorar el comportamiento puede ser una estrategia efectiva. Ignorar un comportamiento indeseado debe ser reemplazado por uno que premie un comportamiento positivo. Recuerde que cualquier comportamiento que amenace la seguridad del niño y/o los demás al igual que el ambiente, necesita una intervención inmediata.
4. **Recordar las metas de la clase:**  
Recuérdale lo que se espera de él/ella en la clase, un método visual puede ser mas efectivo.
5. **Juego dramático:** Hacer que los niños de 3 a 5 años cambien papeles en un juego dramático les ayuda a experimentar como se siente el otro niño y les desarrolla el sentir compasión por los demás.
6. **Modelar conducta:** Una conducta modelada por los adultos y aquellos niños que le prestamos atención para recibir el comportamiento esperado.
7. **Espacios tranquilos:** Estos espacios tranquilos y callados, menos estimulantes, necesitan estar disponibles a los niños en el ambiente escolar para que ellos puedan jugar o trabajar solos. El uso de esas áreas le da al niño la oportunidad de ganar control cuando esta alterado, un adulto lo puede guiar hacia esa área cuando lo considere necesario.
8. **Darles control a los niños:** Las reglas de disciplina deben ser diseñadas para darle a los niños el poder de resolver conflictos pacíficamente, aunque ellos no lo hayan iniciado. Estas son algunas estrategias usadas para resolver conflictos, una vez el comportamiento se haya calmado:
  - . Atienda primero al niño(a) que ha sido lastimado y/o insultado.
  - . Pregúntele a este niño(a) primero su percepción de lo que pasó.
  - . Pídale luego al agresor que le explique lo que pasó.
  - . Calmadamente repita la posición de cada niño(a).
  - . Deje que el niño lastimado y/o insultado le diga cómo se siente.
  - . Calmadamente, repita los sentimientos del niño(a).
  - . Permita que los dos niños den sugerencias de cómo manejar la misma situación en manera diferente.
  - . Que los dos niños estén de acuerdo en la solución.

9. **Un breve receso (break) del salón de clase:** Recordando que la meta es mantener al niño en el aula, a veces es apropiado, con la supervisión de un adulto, que el niño(a) salga del aula por un rato. Esta puede ser una estrategia exitosa si usamos ese tiempo de salir a caminar con el niño para desarrollar una relación positiva con el niño, discutiendo y promoviendo el comportamiento esperado.

Algunos niños llegan a nuestro programa sin los comportamientos pro-sociales que se esperan a su edad. El trabajo de nuestro personal es enseñar y guiar los niños a obtener expresiones sociales apropiadas. Estos comportamientos se aprenden en el salón de clase.

Para los niños que exhiben serios problemas de comportamiento se necesitara una intervención individualizada. Con la asistencia de la psicóloga y el equipo multidisciplinario de trabajo, se aplicará un Análisis Funcional del Comportamiento (FBA) y se desarrollará un Plan de Intervención del Comportamiento (BIP). Se pueden usar intervenciones físicas de emergencia por corto periodos de tiempo (máximo de 2 min.) como una respuesta inmediata para prevenir un daño físico.

**\*El uso de castigo corporal es prohibido. Castigo corporal significa castigo físico en el cuerpo incluyendo, pero no limitado a:**

- Sacudidas, bofetadas, pellizcos o exprimir.
- Demandar ejercicio físico excesivo, descanso excesivo, posturas intensas o extravagantes y
- Obligar un niño(a) a comer o poner en su boca jabón, comida, especias o sustancias extrañas.

**\*El poner al niño en un cuarto aislado para castigar es prohibido. Ningún niño(a) puede ser aislado en un cuarto, pasillo, closet, área oscura, área de juego o ninguna otra área donde no pueda ser supervisado.**

**\*Los alimentos no deben ser retenidos como un castigo o dados como recompensa.**

**\*Está prohibido entrenar a los niños a ir al inodoro (toilet) usando castigos o humillándolos.**

**\*Cualquier tipo de abuso o maltrato de un niño(a), ya sea como disciplina o incidentalmente, están absolutamente prohibido. Ningún programa de cuidado a los niños debe tolerar o de ninguna manera apoyar, un acto de abuso o negligencia infantil por un empleado, un voluntario o cualquier persona bajo el cuidado del proveedor.**

Para más información sobre cómo comer sano y hacer ejercicio, ingrese a:

CACFP  
[www.health.ny.gov/CACFP](http://www.health.ny.gov/CACFP)  
¡A moverse! (Let's Move!) Cuidado infantil  
[www.healthkidshealthyfuture.org](http://www.healthkidshealthyfuture.org)

La buena alimentación y el juego activo en entornos de cuidado infantil (Eat Well Play Hard in Child Care Settings)  
[www.health.ny.gov/prevention/nutrition/cacfp/ewphccs.htm](http://www.health.ny.gov/prevention/nutrition/cacfp/ewphccs.htm)

QUALITYstarsNY; Un comienzo acertado para todos nuestros niños (A winning beginning for all our children)  
[qualitystarsny.org/index.php](http://qualitystarsny.org/index.php)

Selecciona mi plato (Choose My Plate)  
[www.choosemyplate.gov](http://www.choosemyplate.gov)

Comer con inteligencia de Nueva York (Eat Smart New York)  
[www.otda.ny.gov/programs/nutrition/](http://www.otda.ny.gov/programs/nutrition/)

Mensajes básicos de nutrición para decisiones alimentarias saludables (Core Nutrition Messages for Healthier Food Choices)  
[www.fns.usda.gov/core-nutrition/core-nutrition-messages](http://www.fns.usda.gov/core-nutrition/core-nutrition-messages)

Lineamientos de actividad física para niños (Physical Activity Guidelines for Children)  
[nrckids.org/default/index.cfm/parentsguardians/](http://nrckids.org/default/index.cfm/parentsguardians/)

Normas sobre cuidado infantil (Child Care Regulations)  
[ocfs.ny.gov/main/childcare/daycare\\_reg.asp](http://ocfs.ny.gov/main/childcare/daycare_reg.asp)

## CACFP

Programa de alimentos para el cuidado de niños y adultos  
New York State Department of Health

Cuando una guardería se inscribe en el Programa de alimentos para el cuidado de niños y adultos (Child and Adult Care Food Program, CACFP), puede recibir el reembolso de las comidas y meriendas sanas que sirven a los niños.

El personal de CACFP puede brindarles a las guarderías más información sobre el CACFP y ayudarles a planificar comidas sanas. Pídale a su guardería que se comuniquen con el CACFP al:

Programas en centros de cuidado infantil, llamar al

1-800-942-3858

Guarderías familiares y grupales, llamar a la línea directa de crecimiento sano (Growing Up Healthy Hotline)

1-800-522-5006

Correo electrónico: [cacfp@health.state.ny.us](mailto:cacfp@health.state.ny.us)

Para solicitar más folletos, comuníquese con:

NYS DOH Distribution Center

21 Simmons Lane

Menands, NY 12204

Fax: 518-465-0432

[b0019w@health.state.ny.us](mailto:b0019w@health.state.ny.us)

Departamento de Estado del Estado de Nueva York (NYS Department of State)

División de Nutrición (Division of Nutrition)  
[health.ny.gov](http://health.ny.gov)

Oficina de Servicios para la Niñez y la Familia del Estado de Nueva York

(NYS Office of Children & Family Services)

División de Servicios de Cuidado Infantil (Division of Child Care Services)

[ocfs.ny.gov](http://ocfs.ny.gov)



# Juntos podemos criar niños sanos

 Department of Health | Office of Children and Family Services

## Juntos podemos criar niños sanos

### Nutrición y bienestar infantil

Los alimentos que consumen los niños y los hábitos de vida que han adquirido tienen un efecto duradero en su salud. Hay formas en que la guardería de su hijo promueve hábitos saludables mientras lo cuida.

Estos son:

- Servir comidas nutritivas.
- Animar a los niños a mantenerse activos.
- Reducir el tiempo frente a la televisión u otra pantalla.

Las guarderías de calidad toman medidas para mantener sanos a los niños. Usted puede ayudar a su hijo al hacer lo mismo en casa.

### Colabore con la guardería de su hijo

Juntos, usted y la guardería de su hijo, comparten la importante función de establecer buenos hábitos de nutrición y actividad física en los niños. ¿Quiere saber cómo? Continúe leyendo para obtener más información.



### Programa comidas sanas

Observe el menú de la guardería de su hijo.

- Si encuentra frutas o verduras que no conoce, considere servirlos en casa. En ocasiones, los alimentos nuevos toman tiempo. Ofrezca nuevas frutas y verduras en varias ocasiones.
- Pregúntele a la guardería si tiene una política sobre celebraciones sanas. En lugar de pastel o dulces en fiestas, puede traer yogur y fruta para hacer deliciosos postres de helado.
- Comparta con la guardería las recetas de comidas sanas favoritas de su hijo para que las sirvan.

### Los niños también pueden ayudar

Es posible que la guardería les permita a los niños ayudar a preparar y servir las comidas. Los niños también pueden realizar tareas sencillas y seguras en casa. Pueden lavar las verduras, revolver la ensalada o preparar la mesa.

A los niños les encanta consumir los alimentos que ayudan a preparar.

Estas son otras maneras en que pueden ayudar en casa:

- Pensar juntos en las comidas que van a preparar con los alimentos nuevos que probaron en la guardería.
- Servir y mezclar los ingredientes, lejos de la estufa.
- Hacer una tabla con adhesivos o dibujos de cuántas frutas y verduras come la familia cada semana.

### ¡Coman juntos!

Los niños siguen el ejemplo de los adultos, aún a la hora de comer. En la guardería se sirven comidas al estilo familiar, es decir, los adultos se sientan con los niños y:

- Consumen los mismos alimentos.
- Les enseñan a los niños a servirse ellos mismos.
- Les hablan sobre los alimentos sanos que están comiendo.

Servir las comidas al estilo familiar en el hogar y la guardería les permite a los niños aprender cuánto comer y a estar dispuestos a probar nuevas comidas.

### Juegue... Juegue... ¡Juegue!

El ejercicio contribuye al crecimiento de huesos y músculos fuertes en los niños y reduce el riesgo del aumento de peso. El programa diario de la guardería de su hijo incluye:

- Juegos activos en interiores y exteriores.
- Reducir el tiempo frente a la televisión u otra pantalla.

Envíe a su hijo con la ropa adecuada y preparado para jugar de manera activa en interiores y exteriores. Incluya abrigo, sobrero, mitones y botas para que juegue afuera en cualquier clima.

Mantenerse activos en casa es de beneficio para toda la familia. Salir a caminar juntos o jugar en un parque cercano son formas excelentes de disfrutar el ejercicio con sus hijos. Menos tiempo frente a la pantalla significa más tiempo de calidad en familia juntos.



## Serve foods rich in calcium, iron, and vitamin C to help protect children from lead.

Foods with calcium include milk, cheese, yogurt, and spinach. Foods with iron include beans, meat, peas, spinach, eggs, and cereal. Foods with vitamin C include oranges, orange juice, grapefruits, tomatoes, and green peppers.



## How can I know if a child has lead poisoning?

A child with lead poisoning usually does not look or feel sick. The only sure way to know is to get a blood lead test.

Every child in New York must be tested at 1 year and again, at 2 years of age. Talk to your doctor about testing your child. Older children may also be at risk if they:

- Live, or regularly visit an older home/building with peeling or chipping paint, or recent remodeling
- Spent any time outside the U.S. in the past year
- *Foreign-born children should be tested upon arrival in the US and again 3-6 months later.*
- Have a brother/sister, housemate/roommate being followed for lead poisoning
- Eat non-food items or often put things in their mouths (such as toys, keys or jewelry)
- Often come in contact with an adult whose job or hobby involves exposure to lead
- Use traditional medicine, health remedies, powders, cosmetics, spices or food from other countries
- Eat food stored, cooked or served in leaded crystal, pewter or pottery from Asia or Latin America



## Where can I find out more?

- Ask your health care provider or call your local health department. To find your local health department:

Visit [www.nyscho.org](http://www.nyscho.org) and click on directory.

In New York City, dial 3-1-1.

Outside of New York City, call (518) 402-7530 (or 1-800-458-1158) and ask for the phone number of your local health department.

- Contact the New York State Department of Health at [lpapp@health.state.ny.us](mailto:lpapp@health.state.ny.us), 518-402-7600 or 1-800-458-1158.

- On the web:

[www.health.ny.gov/environmental/lead](http://www.health.ny.gov/environmental/lead)  
[www.cdc.gov/nceh/lead/](http://www.cdc.gov/nceh/lead/)  
[www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead)  
[www.fda.gov](http://www.fda.gov)

If you have questions about lead at your work, call the NYS Bureau of Occupational Health:  
(518) 402-7900 or 1-800-458-1158.



594

Rev. 6/12

# Lead Poisoning is a **Danger** for every baby and child



Here's what you should know.



## What is lead?

Lead is a metal found in the earth, and it is a poison. For years, lead was used in paint, gasoline, plumbing and many other items. Lead can still be found in some products sold today. As these things are used or get worn out, the lead they contain can spread.

Lead paint was banned from home use in 1978. If you live in a home built before 1978, or near a busy road, there could be lead in your house dust and soil.

## What is lead poisoning?

A child can get lead poisoning by swallowing or breathing in lead. Often, lead poisoning is caused by lead you can't even see. Dust from lead paint is still the number one source of childhood lead poisoning.

Lead poisoning can cause problems with a child's growth, behavior, and ability to learn. Lead can also harm babies before they're born. If you're planning to have a baby, it's important to protect yourself from lead now.

## Why are young children at greatest risk?

Young children spend a lot of time on the floor. They like to put hands, toys, and other things in their mouths. This raises their chances of swallowing lead dust and paint chips. Only a tiny amount of lead is needed to harm a young, growing child.



## What can I do to protect my child from lead?

### Wash away lead dust.

Wash away lead dust, if you live in a home built before 1978.

- Wash children's hands and toys often, even if they don't look dirty.
- Mop floors often, and use damp cloths to clean windowsills. Pour dirty water into the toilet. Dry cloths spread dust.



### Keep an older home in good repair.

If you live in a house or apartment built before 1978:

- Repair any peeling paint. Call your local health department before you or anyone else does any repair work to find out how to paint and repair safely. If you plan to hire a contractor or to do work in a rental unit, make sure you are familiar with the EPA's Renovation, Repair and Painting Rule (RRP). Contact the EPA at 800-424-6323 or [epa.gov/lead](http://epa.gov/lead) to learn more.



- Pregnant women and children should stay away from home repairs.
- Be careful toddlers don't eat or play with paint chips, plaster, dust or dirt.
- Ask your landlord or realtor about lead before you rent or buy a home.

## Don't bring lead into your home.

Lead is in some children's jewelry and charms, and old painted toys and furniture.



Avoid using products that could have lead in them. Lead has been found in some traditional medicine, herbs, spices, and cosmetics from other countries (including Ayurvedic medicines, kohl, surma, liga, greta, azarcon, litargirio, and others).

Be extra careful with jobs or hobbies that involve working with lead, such as building restoration, plumbing, stained glass work, or using lead bullets, lead fishing sinkers, some craft paint, some kinds of pottery glaze, and lead solder.

- Shower, and change work clothes and shoes before going home to children.
- Wash your hands and face after work or hobby.
- Wash work clothes separately from other clothes.

## Keep lead out of your food.

- Let tap water run for 1 minute before you use it. This will help clear out the lead from old plumbing. Use only cold tap water for drinking, cooking, and preparing infant formula.

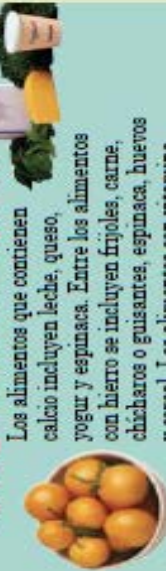
### Use lead-free dishes and pots.

Lead is more likely to be in pottery from Latin America, the Middle East, and India, and in painted china. Lead is also in leaded glass, crystal, and pewter.



- Avoid using herbs and spices that are contaminated with lead. Contact the FDA to learn more.

## Prepare alimentos ricos en calcio, hierro y vitamina C, para ayudar a proteger a los niños del plomo.



Los alimentos que contienen calcio incluyen leche, queso, yogur y espinaca. Entre los alimentos con hierro se incluyen frijoles, carne, chicharos o guisantes, espinaca, huevos y cereal. Los alimentos con vitamina C incluyen naranjas, jugo de naranja, pomelos o toronjas, tomates y pimientos verdes.

C

## ¿Cómo puedo saber si un niño sufre de envenenamiento por plomo?

Un niño que sufre envenenamiento por plomo generalmente no luce ni se siente enfermo. La única forma segura de saberlo es realizando un análisis de sangre para detectar la presencia de plomo.

Los profesionales de la salud en el estado de NY deben realizar análisis para detectar plomo a todos los niños de 1 y 2 años de edad.

Consulte con su médico acerca del análisis para niños mayores de 2 años. Los niños más grandes están en riesgo si:

- Viven, o pasan mucho tiempo en una casa construida antes de 1978
- Viven cerca de carreteras transitadas o industrias
- Viven con personas que trabajen con plomo
- Son inmigrantes recientes
- Comen trozos de pintura, yeso o tierra
- Tienen un hermano o hermana con un nivel alto de plomo



## ¿Dónde puedo obtener más información?

Consulte a un profesional de la salud o llame al departamento de salud local.

# Envenenamiento por plomo: un Peligro para cada bebé y niño(a)

Visite el sitio Web del Departamento de Salud del Estado de Nueva York:

[www.health.state.ny.us/  
environmental/lead](http://www.health.state.ny.us/environmental/lead)

Si tiene inquietudes acerca de la presencia de plomo en su trabajo, llame a la Oficina de Salud Ocupacional del Estado de Nueva York:

1-800-458-1158, x27900



Departamento de Salud  
Estado de Nueva York



Lo que usted debe saber.

## ¿Qué es el plomo?

El plomo es un metal que se encuentra en la tierra y es venenoso. Durante años, el plomo se usó en pintura, gasolina, plomería y muchas otras aplicaciones. El plomo todavía se encuentra en algunos tipos de cerámica. A medida que las cosas se usan o desgastan, el plomo que contienen se puede esparcir.

La pintura con base de plomo fue prohibida para uso residencial en 1978. Si vive en una casa construida antes de 1978, o cerca de una carretera muy transitada, podría haber plomo en el polvo y suelo de su casa.

## ¿Qué es el envenenamiento por plomo?

Un niño puede sufrir envenenamiento por plomo al tragar o respirar plomo. A menudo, el envenenamiento por plomo es provocado por plomo que usted ni siquiera puede ver. El polvo proveniente de la pintura de plomo es aún la causa número uno de envenenamiento infantil por plomo.

El envenenamiento por plomo puede causar problemas en el crecimiento, conducta y capacidad para aprender de un niño. El plomo también puede hacer daño a los bebés antes de que nazcan. Si tiene planes de tener un bebé, es importante que se proteja del plomo ahora.

## ¿Por qué tienen mayor riesgo los niños pequeños?

Los niños pequeños pasan mucho tiempo en el piso. Les gusta ponerse las manos, los juguetes y otras cosas en la boca. Esto aumenta las posibilidades de tragar polvo de plomo y trozos de pintura. Sólo se necesita una pequeña cantidad de plomo para dañar a un niño pequeño en crecimiento.



## ¿Qué puedo hacer para proteger a mi niño(a) del plomo?

### Lave el polvo de plomo.

Lave el polvo de plomo, si vive en una casa construida antes de 1978.

- Láveles las manos a los niños con frecuencia y lave los juguetes aunque no parezcan estar sucios.
- Limpie los pisos a menudo y utilice trapos húmedos para limpiar los alféizares o marcos de las ventanas. Arroje el agua sucia en el inodoro. Los trapos secos esparcen el polvo.



### Mantenga las casas más viejas en buen estado.

Si vive en una casa o apartamento construido antes de 1978:

- Repare la pintura descascarada. Llame a su departamento de salud local antes de realizar cualquier reparación para saber cómo pintar y reparar de forma segura.
- Las embarazadas y los niños deben permanecer alejados de las reparaciones de casas.
- Tenga cuidado con los niños que aún gatean, para que no coman ni jueguen con trozos de pintura, yeso, polvo o suciedad.
- Consulte con el propietario o agente inmobiliario acerca de la presencia de plomo antes de alquilar o comprar un casa.



### No lleve plomo a su casa.

El plomo se encuentra en algunas jovas y amuletos infantiles así como en juguetes y muebles viejos pintados.

Sea extremadamente cuidadoso con trabajos o pasatiempos que involucren trabajar con plomo, como restauración de edificios, plomería, trabajo con vitrales o el uso de plomadas para pesca o balas de plomo, algunas pinturas para artesanías, algunos tipos de esmaltes de cerámica y soldaduras de plomo.

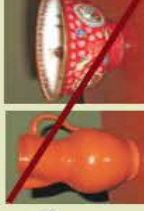


- Dúchese y cambíese la ropa y zapatos del trabajo antes de ir a su casa.
- Lávese las manos y la cara luego de trabajar o realizar algún pasatiempo.
- Lave la ropa de su trabajo separada del resto de la ropa.

### Mantenga el plomo alejado de los alimentos.

Deje correr el agua del grifo durante 1 minuto antes de usarla. Esto ayudará a limpiar el plomo de las tuberías viejas. Utilice sólo agua fría del grifo para beber, cocinar y preparar la fórmula para el niño.

■ Utilice platos y ollas que no contengan plomo. Es más probable encontrar plomo en cerámica proveniente de América Latina, el Medio Oriente e India, y en loza pintada. El plomo también se encuentra en vidrio con plomo, cristal y peltre.



- Evite usar productos que pudieran contener plomo. Se ha encontrado plomo en medicinas tradicionales, hierbas, especias y cosméticos de otros países. Estas incluyen medicinas ayurvédicas, cosméticos (como Kohl y surma), y en liga, greta, azarcón, litargirio y otros.



# The Flu:

## A Guide for Parents



Influenza (also known as flu) is a contagious respiratory illness caused by influenza viruses that infect the nose, throat and lungs. Flu is different from a cold, and usually comes on suddenly. Each year flu viruses cause millions of illnesses, hundreds of thousands of hospital stays and thousands or tens of thousands of deaths in the United States.

Flu can be very dangerous for children. CDC estimates that between 6,000 and 26,000 children younger than 5 years have been hospitalized each year in the United States because of influenza. The flu vaccine is safe and helps protect children from flu.

### What parents should know

#### How serious is flu?

While flu illness can vary from mild to severe, children often need medical care because of flu. Children younger than 5 years and children of any age with certain long-term health problems are at high risk of flu complications like pneumonia, bronchitis, sinus and ear infections. Some health problems that are known to make children more vulnerable to flu include asthma, diabetes and disorders of the brain or nervous system.

#### How does flu spread?

Flu viruses are thought to spread mainly by droplets made when someone with flu coughs, sneezes or talks. These droplets can land in the mouths or noses of people nearby. A person also can get flu by touching something that has flu virus on it and then touching their mouth, eyes, or nose.

#### What are flu symptoms?

Flu symptoms can include fever, cough, sore throat, runny or stuffy nose, body aches, headache, chills, feeling tired and sometimes vomiting and diarrhea (more common in children than adults). Some people with the flu will not have a fever.



### Protect your child

#### How can I protect my child from flu?

The first and best way to protect against flu is to get a yearly flu vaccine for yourself and your child.

- Flu vaccination is recommended for everyone 6 months and older every year. Flu shots and nasal spray flu vaccines are both options for vaccination.
- It's especially important that young children and children with certain long-term health problems get vaccinated.
- Caregivers of children at high risk of flu complications should get a flu vaccine. (Babies younger than 6 months are at high risk for serious flu complications, but too young to get a flu vaccine.)
- Pregnant women should get a flu vaccine to protect themselves and their baby from flu. Research shows that flu vaccination protects the baby from flu for several months after birth.
- Flu viruses are constantly changing and so flu vaccines are updated often to protect against the flu viruses that research indicates are most likely to cause illness during the upcoming flu season.

#### Is flu vaccine safe?

Flu vaccines are made using strict safety and production measures. Millions of people have safely received flu vaccines for decades. Flu shots and nasal spray flu vaccines are both options for vaccination. Different types of flu vaccines are licensed for different ages. Each person should get one that is appropriate for their age. CDC and the American Academy of Pediatrics recommend an annual flu vaccine for all children 6 months and older.

#### What are the benefits of getting a flu vaccine?

- **A flu vaccine can keep you and your child from getting sick.** When vaccine viruses and circulating viruses are matched, flu vaccination has been shown to reduce the risk of getting sick with flu by about half.
- **Flu vaccines can keep your child from being hospitalized from flu.** One recent study showed that flu vaccine reduced children's risk of flu-related pediatric intensive care unit admission by 74%.

- **Flu vaccine can prevent your child from dying from flu.**  
A study using data from recent flu seasons found that flu vaccine reduced the risk of flu-associated death by half among children with high risk medical conditions and by nearly two-thirds among children without medical conditions.
- **Flu vaccination also may make your illness milder if you do get sick.**
- **Getting yourself and your child vaccinated also can protect others** who may be more vulnerable to serious flu illness, like babies and young children, older people, and people with certain long-term health problems.

### What are some other ways I can protect my child against flu?

In addition to getting a flu vaccine, you and your child should take everyday actions to help prevent the spread of germs.

Stay away from people who are sick as much as possible to keep from getting sick yourself. If you or your child are sick, avoid others as much as possible to keep from infecting them. Also, remember to regularly cover your coughs and sneezes, wash your hands often, avoid touching your eyes, nose and mouth, and clean surfaces that may be contaminated with flu viruses. These everyday actions can help reduce your chances of getting sick and prevent the spread of germs to others if you are sick. However, a yearly flu vaccine is the best way to prevent flu illness.

### If your child is sick

#### What can I do if my child gets sick?

**Talk to your doctor early if you are worried about your child's illness.**

Make sure your child gets plenty of rest and drinks enough fluids.

If your child is 5 years or older and does not have a long-term health problems and gets flu symptoms, including a fever and/or cough, consult your doctor as needed.

Children younger than 5 years of age – especially those younger than 2 years – and children with certain long-term health problems (including asthma, diabetes and disorders of the brain or nervous system), are at high risk of serious flu complications. Call your doctor or take your child to the doctor right away if they develop flu symptoms.

#### What if my child seems very sick?

Even healthy children can get very sick from flu. If your child is experiencing the following emergency warning signs, you should go to the emergency room:

- Fast breathing or trouble breathing
- Bluish or gray skin color

- Not drinking enough fluids (not going to the bathroom or not making as much urine as they normally do)
- Severe or persistent vomiting
- Not waking up or not interacting
- Being so irritable that the child does not want to be held
- Flu symptoms improve, but then return with fever and worse cough
- Fever with rash



### Is there a medicine to treat flu?

Yes. Antiviral drugs are prescription medicines that can be used to treat flu illness. They can shorten your illness and make it milder, and they can prevent serious complications that could result in a hospital stay. Antivirals work best when started during the first 2 days of illness. Antiviral drugs are recommended to treat flu in people who are very sick (for example, people who are in the hospital) or people who are at high risk of serious flu complications who get flu symptoms. Antivirals can be given to children and pregnant women.

### How long can a sick person spread flu to others?

People with flu may be able to infect others from 1 day before getting sick to up to 5 to 7 days after. Severely ill people or young children may be able to spread the flu longer, especially if they still have symptoms.

### Can my child go to school, day care, or camp if he or she is sick?

No. Your child should stay home to rest and to avoid spreading flu to other children or caregivers.

### When can my child go back to school after having flu?

Keep your child home from school, day care, or camp for at least 24 hours after their fever is gone. (The fever should be gone without the use of a fever-reducing medicine.) A fever is defined as 100°F (37.8°C) or higher.

For more information, visit  
[www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)  
or call 800-CDC-INFO



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

11/17/17 | 06-28916-1



## Información sobre la influenza

# La influenza:

## una guía para los padres



### ¿Qué es la influenza?

La influenza (también conocida como gripe) es una enfermedad respiratoria contagiosa causada por los virus de la influenza, que infectan la nariz, la garganta y los pulmones. La influenza es diferente a un resfriado y generalmente se presenta de manera repentina. Cada año, los virus de la influenza hacen que millones de personas se enfermen y cientos de miles sean hospitalizadas, y causan miles —o decenas de miles— de muertes en los Estados Unidos.

La influenza puede ser muy peligrosa para los niños. Los CDC estiman que se ha hospitalizado a entre 6000 y 26 000 niños menores de 5 años por la influenza cada año en los Estados Unidos. La vacuna contra la influenza es segura y ayuda a proteger a los niños contra la enfermedad.

### Lo que deben saber los padres

#### ¿Qué tan grave es la influenza?

Aunque la enfermedad de la influenza puede variar entre leve y grave, es frecuente que los niños necesiten atención médica. Los niños menores de 5 años y los de cualquier edad con ciertos problemas de salud de largo plazo tienen alto riesgo de presentar complicaciones por la influenza como neumonía, bronquitis e infecciones de oído o infecciones sinusales. Algunos de los problemas de salud que se sabe que hacen que los niños sean más vulnerables a la influenza incluyen el asma, la diabetes y los trastornos del cerebro o del sistema nervioso.

#### ¿Cómo se propaga la influenza?

Se cree que los virus de la influenza se propagan principalmente a través de las gotitas que se forman cuando una persona con la enfermedad tose, estornuda o habla. Estas gotitas pueden llegar a la boca o la nariz de las personas que estén cerca. Una persona también puede contraer la influenza al tocar algo que tenga el virus y luego tocarse los ojos, la nariz o la boca.

#### ¿Cuáles son los síntomas de la influenza?

Los síntomas de la influenza pueden incluir fiebre, tos, dolor de garganta, moqueo o congestión nasal, dolores en el cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos, cansancio y, en algunos casos, vómitos y diarrea (más frecuentes en los niños que en los adultos). Algunas personas con influenza no presentan fiebre.



### Proteja a su hijo

#### ¿Cómo puedo proteger a mi hijo de la influenza?

La primera y mejor manera de protegerse contra la influenza es ponerse la vacuna anual contra la influenza y ponérsela a su hijo.

- La vacunación contra la influenza se recomienda para todas las personas de 6 meses en adelante todos los años. Tanto la vacuna

inyectable como la vacuna en atomizador nasal existen como opción para la vacunación contra la influenza.

- Es particularmente importante que se vacunen los niños pequeños y los que tengan ciertos problemas de salud de largo plazo.
- También se deben vacunar las personas que cuiden a niños que estén en alto riesgo de presentar complicaciones por esta enfermedad. (Los bebés con menos de 6 meses de edad tienen un alto riesgo de presentar complicaciones graves, pero son demasiado pequeños para ser vacunados contra la influenza).
- Las mujeres embarazadas también deben vacunarse para protegerse y proteger al bebé. Las investigaciones han mostrado que la vacunación contra la influenza protege al bebé durante varios meses después de que nace.
- Los virus de la influenza cambian constantemente, por lo tanto, las vacunas son actualizadas para que protejan contra los virus que, según indiquen las investigaciones, tengan mayores probabilidades de causar la enfermedad durante la siguiente temporada de influenza.

#### ¿Son seguras las vacunas contra la influenza?

Las vacunas contra la influenza se hacen usando estrictas medidas de seguridad y producción. Millones de personas las han recibido de forma segura durante décadas. Tanto la vacuna inyectable como la vacuna en atomizador nasal existen como opción para la vacunación. Diferentes tipos de vacunas contra la influenza están autorizadas para diferentes edades. Cada persona debe ponerse la vacuna que sea adecuada para su edad. Los CDC y la Academia Estadounidense de Pediatría recomiendan que todos los niños de 6 meses de edad en adelante reciban una vacuna anual contra la influenza.

#### ¿Cuáles son los beneficios de recibir una vacuna contra la influenza?

- La vacunación contra la influenza puede prevenir que usted y su hijo se enfermen. Cuando los virus de la vacuna coinciden con los que están circulando, la vacunación ha mostrado reducir en aproximadamente la mitad el riesgo de enfermarse.
- Las vacunas contra la influenza pueden prevenir que su hijo sea hospitalizado por esta enfermedad. Un estudio reciente mostró que la vacunación redujo en un 74 % el riesgo de hospitalizaciones de niños en la unidad de cuidados intensivos pediátricos relacionadas con la influenza.
- La vacunación contra la influenza puede prevenir que su hijo muera por esta enfermedad. En un estudio en el que se usaron los datos de temporadas de influenza recientes se halló que en los niños con afecciones de alto riesgo la vacuna redujo en la mitad el riesgo de muerte asociada a la influenza y que en aquellos sin afecciones lo redujo en casi dos tercios.
- En caso de contraer la influenza, la vacunación también puede hacer que la enfermedad sea más leve.

- Si usted y su hijo se vacunan, también pueden proteger a otras personas que quizás sean más vulnerables a enfermarse gravemente, como los bebés y niños pequeños, las personas mayores y las personas que tengan ciertos problemas de salud de largo plazo.

### ¿De qué otras maneras puedo proteger a mi hijo contra la influenza?

Además de ponerse una vacuna contra la influenza, usted y su hijo deben tomar medidas cotidianas para ayudar a prevenir la propagación de los microbios.

Dentro de lo posible, manténganse alejados de las personas que estén enfermas para evitar enfermarse. Si usted o su hijo están enfermos, eviten estar con otras personas lo más posible para no contagiarlas. Además, recuerden cubrirse la nariz y la boca cuando tosan o estornuden, lavarse las manos frecuentemente, limpiar las superficies que puedan estar contaminadas con virus de la influenza y evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca. Estas medidas cotidianas pueden ayudar a reducir sus probabilidades de enfermarse y prevenir la propagación de microbios a otras personas. Sin embargo, la vacunación anual contra la influenza es la mejor forma de prevenir esta enfermedad.

## Si su hijo está enfermo

### ¿Qué puedo hacer si mi hijo se enferma?

**Hable con el médico pronto si le preocupa la enfermedad de su hijo.**

Asegúrese de que descansa mucho y tome suficientes líquidos. Si su hijo tiene 5 años o más y no tiene problemas de salud de largo plazo, pero presenta síntomas de influenza (como fiebre o tos) consulte con su médico según sea necesario.

Los niños menores de 5 —especialmente los que tienen menos de 2 años— y los que tienen ciertos problemas de salud de largo plazo (como asma, diabetes, o trastornos del cerebro o del sistema nervioso) están en alto riesgo de presentar complicaciones graves relacionadas con la influenza. Llame o lleve a su hijo al médico de inmediato si el niño tiene síntomas de influenza.

### ¿Qué debo hacer si mi hijo parece estar muy enfermo?

Incluso los niños sanos pueden enfermarse gravemente por la influenza. Si su hijo tiene alguna de las siguientes señales de advertencia que indiquen que se trata de una emergencia debe llevarlo a la sala de emergencias:

- Respiración rápida o dificultad para respirar
- Coloración azulada o grisácea de la piel
- No tomar suficientes líquidos (no ir al baño o no orinar en cantidades normales)
- Vómitos intensos o persistentes
- No despertar o no interactuar
- Estar tan molesto que no quiere que lo tengan en brazos
- Síntomas de influenza que mejoraron, pero que luego regresaron con fiebre y una tos peor
- Fiebre con sarpullido

### ¿Hay algún medicamento para tratar la influenza?

Sí. Los antivirales son medicamentos recetados que se pueden usar para tratar la influenza. Pueden reducir la duración de la enfermedad y hacerla más leve. También pueden prevenir las complicaciones graves que podrían llevar a una hospitalización. Los medicamentos antivirales son más eficaces si se comienza a tomarlos en los primeros 2 días de la enfermedad. Los medicamentos antivirales se recomiendan para tratar la influenza en las personas muy enfermas (por ejemplo, las personas que están en el hospital) o que tengan alto riesgo de presentar complicaciones graves. Los medicamentos antivirales pueden darse a los niños y a las mujeres embarazadas.



### ¿Por cuánto tiempo puede una persona enferma transmitir la influenza a otras personas?

Las personas que tengan influenza pueden infectar a los demás desde 1 día antes de enfermarse hasta 5 a 7 días después. Las personas que estén muy enfermas y los niños pequeños podrían transmitirla durante más tiempo, especialmente si todavía tienen síntomas.

### ¿Mi hijo puede ir a la escuela, la guardería o el campamento si está enfermo?

No. Su hijo debe quedarse en casa para descansar y evitar contagiarles la influenza a los otros niños y a las personas que lo cuiden.

### ¿Cuándo puede regresar mi hijo a la escuela después de haber tenido la influenza?

Mantenga a su hijo en casa y espere al menos 24 horas después de que ya no tenga fiebre para llevarlo a la escuela, la guardería o el campamento. (La fiebre debe haber desaparecido sola, sin el uso de medicamentos que reduzcan la fiebre). La fiebre se define como una temperatura de 100 °F (37.8 °C) o mayor.

Para obtener más información, visite [espanol.cdc.gov/enes/flu](http://espanol.cdc.gov/enes/flu) o llame al 800-CDC-INFO



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention